

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

Digital Multi-Band Radio SWED 250 A1

GB **IE**

User manual and service information

FI

Käyttöopas ja huolto-ohjeet

SE

Bruksanvisning och serviceinformation

DK

Brugervejledning og serviceinformation

DE **AT**

Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

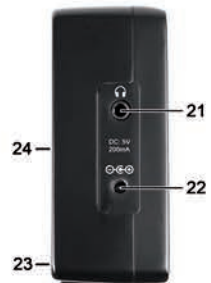
TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Last Information Update - Tietojen edellinen päivitys
Informationen senast uppdaterad - Seneste informationsopdatering
Stand der Informationen:
10 / 2013 - Ident.-No.: SWED 250 A1 102013-1

IAN 93836

IAN 93836

GB **IE** **FI**
SE **DK**



English.....	2
Suomi.....	31
Svenska	61
Dansk.....	92
Deutsch	123

Content

Introduction	3
Intended use	4
Supplied items	5
Technical data	6
Safety instructions	7
Health risks due to high volume	8
Operating environment	8
Batteries	9
Children and persons with disabilities	10
Cleaning / maintenance	11
Copyright	11
Overview of the controls	12
Display	14
Stand	14
Prior to use	15
Inserting the batteries	16
Connecting a mains adapter	17
First use	18
Switching the device on and off	18
Setting the time	18
Selecting a station	19
Saving a station	20
Selecting a saved station	21
Alarm function	21
Switching off the alarm	23
Sleep timer	23

Connecting the headphones.....	24
Backlight.....	25
Keypad lock.....	25
Setting the reception sensitivity.....	26
Troubleshooting	27
Environmental and disposal information.....	28
Disposal of the packaging.....	28
Disposal of batteries.....	28
Conformity information.....	29
Warranty and servicing advice	29

Introduction

Thank you for purchasing a SilverCrest product.

The SilverCrest world receiver SWED 250 A1 allows you to receive stations from 6 different shortwave bands, the FM band and the AM band. The device is also equipped with a digital clock, which you can programme as an alarm clock.

Read how to use the device on the following pages.



WARNING! This symbol indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.



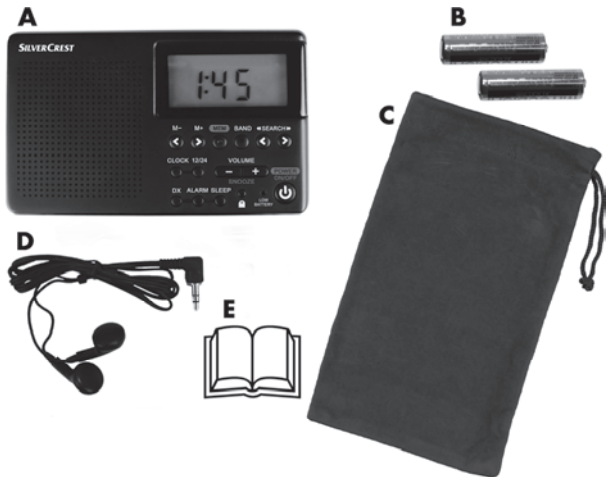
This symbol indicates other important information on the topic.

Intended use

This is a consumer electronics device which is used to receive and play radio stations. The device can also be used as an alarm clock. It is only designed for private use and not for industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates. The manufacturer does not accept any liability for any resulting damage or faults in the event of unauthorised modifications to the device. Only use accessories specified by the manufacturer. Please observe the regulations and laws in the country of use.

Please note that different countries may have different national regulations regarding free-to-air frequency ranges. Information received outside of the permitted frequency ranges must not be exploited nor its content or the fact of its reception forwarded to third parties.

Supplied items



- A World receiver SWED 250 A1
- B 2 batteries of type AA, 1.5V
- C Pouch
- D Earphones SWED 250 A1
- E These instructions (symbolic representation)

Technical data



These specifications describe only the technical features of the device. Different legal regulations may apply in different countries to the free-to-air frequency range. Please note that reception outside of these regulations may then be illegal and subject to punishment.

Power supply	Mains adapter: 5V 
Polarity of mains adapter	
Maximum power consumption	200mA
Battery type	2x AA 1.5V (Mignon, LR6)
Power output	250mW
Frequency bands	FM 87.5 to 108 MHz MW 522 to 1620 kHz SW1 5.5 to 7.5 MHz SW2 7.51 to 9.5 MHz SW3 9.51 to 11.5 MHz SW4 11.51 to 13.5 MHz SW5 13.51 to 15.55 MHz SW6 15.56 to 18.2 MHz
Please note that the specified upper and lower limits of the reception range may vary slightly due to production tolerances.	
Station presets	80 (10 per frequency band)
Dimensions	129 x 80 x 34 mm (W x H x D)
Weight	160 g (without batteries)
Headphones	SWED 250 A1

Impedance	32 Ohm
Wideband characteristic voltage (WBCV)	approx. 80mV
Maximum sound pressure with the enclosed headphones	approx. 85 dB(A)
Maximum output voltage at the headphone jack	approx. 27mV
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Storage temperature	-10 °C to 50 °C
Operating air humidity	85% rel. air humidity

The technical data and design may be changed without notification.

Safety instructions

Before using this device for the first time, please read the following instructions carefully and take note of the safety warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices. Store these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device or pass it on, always include this manual.

Health risks due to high volume



Take care when using the enclosed headphones. Listening at high volume for prolonged periods of time can damage your hearing. Only use the enclosed headphones.

Operating environment

The device is not designed for use in environments with a high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or in extremely dusty conditions. Operating temperatures and operating air humidity: 5°C to 35°C, max. 85% rel. air humidity.



Ensure that

- air can always circulate freely (do not place the device on shelves, on a carpet or a bed or anywhere where ventilation slots are covered, and always leave at least 10 cm clearance on all sides);
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the device is not operated in the vicinity of water. In particular, the device should never be submerged in liquid (do not place any items filled with liquid, e.g. vases or drinks, on or near the device);

- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign objects penetrate the device;
- the device is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the device was subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the device has reached ambient temperature before use;
- the device is never subjected to excessive shocks and vibrations;
- the device or an optional mains adapter is not used during a thunderstorm with lightning and remove an optional mains adapter from the mains socket;
- when using a mains adapter, the mains socket to which the device is connected is easily accessible at all times. Always lay cables in such a manner that nobody can trip over them.



Batteries

Always ensure correct polarity of the batteries. Please note the markings next to the battery compartment. Never try to recharge batteries and never throw them into an open fire. Never mix batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time. Remove the batteries if you will not be

using the device for an extended period of time. In the event of improper use, there is a risk of explosion and leakage.

Batteries may not be deformed or opened as leaking chemicals can cause injuries. In the event of skin or eye contact with chemicals, they must be immediately rinsed with generous amounts of water and a doctor must be consulted.



Children and persons with disabilities

Electrical devices do not belong in the hands of children. Persons with limited physical, sensory or mental abilities should also only use electrical devices appropriately. Never allow children or persons with disabilities to use electrical devices unsupervised unless they have been instructed accordingly or are supervised by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with this device. Batteries and small parts may cause choking resulting in death or serious injury. Store the batteries in a safe place. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Always keep plastic packaging out of reach also.



It poses a suffocation risk!



Cleaning / maintenance

It is necessary to repair the device if it has been damaged in any way, for example, if the mains adapter or housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the device or if the product has been exposed to rain or moisture. Repair work is also required if the device is not working properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or strange odours, switch off the device immediately and remove the batteries or remove the mains adapter from the mains socket. In these cases, the device should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Only have the device repaired by qualified personnel. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning and never use any corrosive liquids. Never try to open the housing of the device as this would void your warranty.

If the batteries have leaked, the device must be cleaned by authorised service personnel.

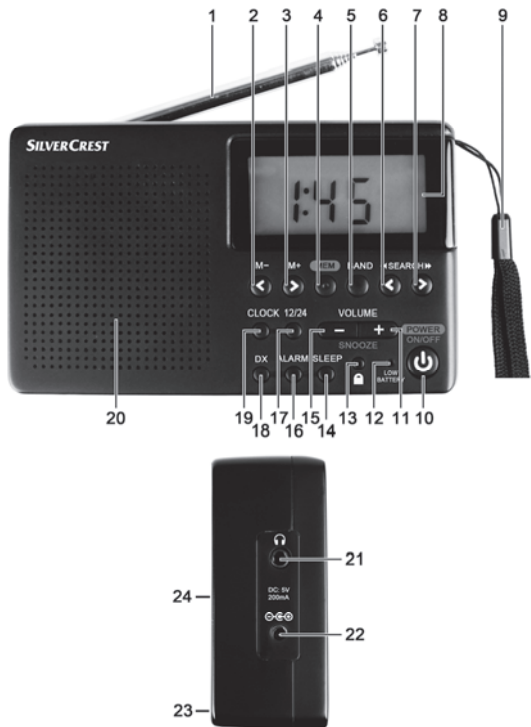
Copyright




All information contained in these instructions is subject to copyright and is provided for information purposes only.

It is only permitted to copy or duplicate data and information with the express and written consent of the author. This also includes commercial use of the content and data.

The text and illustrations are based on the state of the art at the time of printing.

Overview of the controls



-
- 1 **Telescopic aerial**
 - 2 **M-** (call previous preset, - hour setting)
 - 3 **M+** (call next preset, + hour setting)
 - 4 **MEM** (save station)
 - 5 **BAND** (select frequency band)
 - 6 **< SEARCH** (tune down, - minute setting)
 - 7 **SEARCH >** (tune up, + minute setting)
 - 8 **Display**
 - 9 **Strap**
 - 10 **POWER ON/OFF** (turn on/off)
 - 11 **VOLUME +/SNOOZE** (increase volume/postpone alarm for approx. 9 minutes)
 - 12 **LOW BATTERY indicator** (low battery)
 - 13  (keypad lock)
 - 14 **SLEEP** (activate SLEEP timer)
 - 15 **VOLUME -/SNOOZE** (reduce volume/postpone alarm for approx. 9 minutes)
 - 16 **ALARM** (set or activate/deactivate alarm)
 - 17 **12/24** (switch between 12-hour/24-hour display)
 - 18 **DX** (set reception sensitivity)
 - 19 **CLOCK** (set time)
 - 20 **Loudspeaker**
 - 21  (socket for headphones)
 - 22  (socket for mains adapter/optional)
 - 23 **Battery compartment** (at the back)
 - 24 **Stand** (at the back)
-

Display



- 25 Frequency band
- 26 Snooze
- 27 Sleep timer
- 28 Keypad lock
- 29 Reception sensitivity
- 30 Battery low
- 31 Alarm function with radio
- 32 Alarm function with alarm tone
- 33 Unit of frequency
- 34 Time/frequency display
- 35 PM display

Stand

A stand [24], with which you can position the world receiver at an angle, is located at the back of the device. Simply open out the stand [24] and close it again after use.

Prior to use

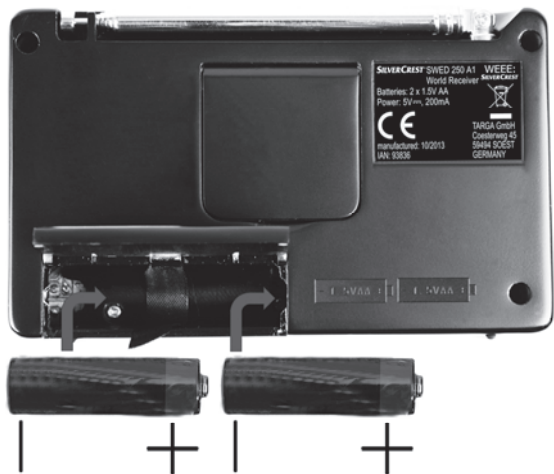
You can use the device either with the enclosed batteries of type AA (Mignon) or with an optional mains adapter (not supplied). Ensure correct polarity when using batteries! The mains adapter must have a suitable DC voltage plug and have an operating voltage of 5V.



Do not use both operating options at the same time. Remove the batteries before you connect the device with the mains adapter because the batteries may leak when not in use.


Inserting the batteries

Remove the connection cable of the mains adapter if such a cable is connected. Then open the battery compartment [23] at the back of the device by sliding its cover downwards in the direction of the imprinted arrow. Insert the batteries with the correct polarity (note + and -) as shown in the following illustration. The polarity is illustrated on the batteries and next to the battery compartment. Replace the battery compartment cover and slide it back in the opposite direction to the arrow.






Saved radio stations are preserved when batteries are changed.

The device has a LOW BATTERY indicator [12] warning light for the energy level of the batteries. If this indicator lights up yellow and the symbol  [30] is indicated on the display [8], the batteries are weak. Then replace the batteries shortly with new batteries of the same type.



Remove the batteries if you will not be using the device for an extended period of time.

Connecting a mains adapter

Remove the batteries from the battery compartment [23] at the back of the device if you have previously inserted them. Insert the plug of the mains adapter into the socket  [22] of the world receiver. Then insert the mains adapter into an easily accessible mains socket.



When laying the cable, make sure that nobody can trip over it.

First use

Switching the device on and off

To switch on the device, press the POWER ON/OFF button [10] once briefly. When it is switched on, the device shows the tuned frequency and the frequency band (FM, MW, SW) on the display [8].

To switch off the device, press the POWER ON/OFF button [10] again. When it is switched off, the display [8] shows the time that is currently set.

When you press a button, please note that the backlight of the display is always switched on first before the device performs the function (except for switching on and off). This function is useful in the dark, for example, for reading the time on the display without inadvertently using another function.



Setting the time

You can set the time only when the device is switched off. Switch off the device with the POWER ON/OFF button [10] if it is switched on.

You can use the 12/24 button [17] to switch between the 12-hour and 24-hour display. For the 12-hour display, the symbol "PM" [35] is indicated on the display once it is past noon.



- Press the CLOCK button [19] once so that the time starts to flash on the display. If only the backlight was switched on when you pressed the button, you must press the CLOCK [19] button again. You can set the time while it is flashing.
- Set the hours with the M- [2] or M+ [3] button. You can also keep the M- [2] or M+ [3] button pressed to speed up the progress of the numbers.
- Set the minutes with the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button. You can also keep the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button pressed to speed up the progress of the numbers.
- Wait until the set time stops flashing on the display [8] or briefly press the CLOCK button [19].



Note that you can only adjust the time as long as the time is flashing on the display [8]. If no entry has been made for a few seconds, the time on the display [8] stops flashing and the process must be repeated.

Selecting a station



The telescopic aerial can only be swivelled and cannot be inserted into the device housing. Otherwise, the device could be damaged.

- Switch on the device by pressing the POWER ON/OFF button [10].
- Set the desired volume using the VOLUME - [15] or VOLUME + [11] buttons.

- First, select the desired frequency band. To do so, repeatedly press the BAND button [5] to go from one frequency band to another in succession. The tuned frequency is shown on the display [8].
- Pull out the telescopic aerial [1] completely.
- Press the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button briefly or repeatedly to tune in the desired frequency manually. To search automatically for a station, press the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button a little longer. The frequency is shown on the display in MHz (FM and SW) or in kHz (MW). If necessary, move the telescopic aerial in a different direction, or change the position of the device to improve the reception.

Saving a station

After you have selected a station, you can save it as follows:

- Press the MEM button [4].
- "P" then flashes on the display [8], followed by 01 to 10.
- Select the desired programme preset using the M- [2] or M+ [3] button.
- Press the MEM button [4] again briefly to save the station to the currently selected programme preset.
- The station is saved and the frequency of the station is then indicated on the display [8].

Selecting a saved station

- In order to select a saved station, the device must be in use. Switch on the device with the POWER ON/OFF button [10] if it is switched off.
- Press the M- [2] or M+ [3] button to select another station (programme preset).

Alarm function



With the radio alarm function, the device automatically switches itself on at the set alarm time with the last set volume, the established frequency and the last tuned frequency band.

Make sure that the time is set correctly (see page 18 - Setting the time). You can set the alarm function only when the device is switched off. Switch off the device with the POWER ON/OFF button [10] if it is switched on.

- Press the ALARM button [16] once to activate the alarm function with alarm tone. If only the backlight was switched on when you pressed the button, you must press the ALARM button [16] again. The alarm time and the symbol 🕒 [32] then flash on the display [8].
- Press the ALARM button [16] twice to activate the alarm function with radio. If only the backlight was switched on when you first pressed the button, you must press the ALARM button [16] again. The alarm time and the symbol 📻 [31] then flash on the display [8].
- While the alarm time is flashing, you can set it.

- Set the hours with the M- [2] or M+ [3] button. You can also keep the M- [2] or M+ [3] button pressed to speed up the progress of the numbers.
- Set the minutes with the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button. You can also keep the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] button pressed to speed up the progress of the numbers.
- Then wait until the set alarm time stops flashing on the display [8]. The alarm time is then saved automatically.
- The display [8] then indicates the time and the symbol 🕒 [32] again for the alarm function with alarm tone or the symbol 📻 [31] for the alarm function with radio.
- To deactivate the alarm function, press the ALARM button [16] repeatedly until the symbols 🕒 [32] and 📻 [31] are deleted from the display [8].



Note that you can only adjust the alarm time as long as the alarm time is flashing on the display [8]. If no entry has been made for a few seconds, the alarm time on the display [8] stops flashing and the process must be repeated.



Even if the alarm function is activated, you can use the device as usual.

Switching off the alarm

When the alarm sounds, you can deactivate it as follows:

- Press the POWER ON/OFF button [10] to stop the alarm. The alarm is switched off until the next day.
- or
- Press the SNOOZE button [11/15] to postpone the alarm for about 9 minutes. The alarm sounds again after this time.



During snooze, "SNOOZE" [26] is indicated on the display [8] and the symbol 🎵 [32] or 🎶 [31] flashes.

Sleep timer

You can use the sleep timer to switch on the device and switch it off automatically after a selected time.

- Press the SLEEP button [14] when the device is switched on or off. If only the backlight was switched on when you pressed the button, you must press the SLEEP [14] button again. The display then shows "SLEEP" [27] and the number "90" and thus indicates that the device will switch off after 90 minutes.
- Repeatedly press the SLEEP button [14] to reduce the switch-off time. Each time you press the button, the time is reduced by a further 10 minutes.

- If you have reached the switch-off time "10" and you press the SLEEP button [14] again, the sleep timer is deactivated, but the device remains switched on. You can press the SLEEP button [14] again to select the time settings once again.



When the sleep timer is activated, you can switch it and the device off at any time using the POWER ON/OFF button [10].



If you press the SLEEP button [14] while the timer is on, the remaining time of the timer appears on the display [8].

Connecting the headphones




To avoid hearing damage, you must set the volume to the lowest level before connecting the headphones. You can then adjust the volume to the desired level.



Do not use any other headphones than the supplied SWED 250 A1 headphones. Other headphones can create harmful sound pressure.






Take care when using the headphones. Listening at high volume for prolonged periods of time can damage your hearing.




You can connect the supplied headphones SWED 250 A1 to the socket  [21]. When the headphones are connected, the loudspeaker [20] is automatically switched off.


Backlight

The backlight is switched on automatically for approx. 3 seconds when a button is pressed (except when switching the device off).

Keypad lock

Press the  button [13] once so that the symbol  [28] is indicated on the display [8] to lock the buttons against accidental entries. If only the backlight was switched on when you pressed the button, you must press the  button [13] again.

Press the  button [13] once so that the symbol  [28] is no longer indicated on the display [8] to release the keypad lock. If only the backlight was switched on when you pressed the button, you must press the  button [13] again.

If the keypad lock is activated, this is indicated by the symbol  [28] on the display [8].

Setting the reception sensitivity

The DX function is activated in the original condition of the device. This is indicated by "DX" [29] on the display [8] when the device is switched on. Use the DX function if you would like to use the device in normal operation.

Switch off the DX function if only stations with a high field strength are to be received. This is recommended, for example, if a desired weak local station is superimposed by stronger national channels.

To switch off the DX function, press the DX button [18] when the device is switched on. The "DX" indicator [29] then fades out from the display [8]. Press the DX button [18] again to switch on the DX function again.

Troubleshooting

The device cannot be switched on

- The batteries may be empty, therefore, replace the batteries.
- Check whether the batteries have been inserted with the correct polarity. Please note the markings next to the battery compartment and on the batteries. Also refer to the description on page 16.

No radio reception, poor radio reception

- Pull out the telescopic aerial [1] completely and make sure that it is oriented correctly.
- Tune in the station correctly using the BAND button [5] and the < SEARCH [6] or SEARCH > [7] buttons.
- Check the set reception sensitivity. Please pay particular attention to the section "Setting the reception sensitivity" on page 26.

No sound although device is switched on

- Check the volume setting.
- Check if headphones are connected and remove them if necessary.

Environmental and disposal information



When the crossed out wheellie bin symbol appears on a product, this indicates that the product is subject to the European Directive 2012/19/EU. All old electrical and electronic devices must be separated from normal household waste and disposed of at designated state facilities. The correct disposal of old/defective devices in this manner will prevent environmental pollution and human health hazards. For further information about proper disposal of old/defective devices, contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

Disposal of the packaging


Dispose of the packaging in an environmentally compatible manner. Cardboard can be put out for municipal paper collections or brought to public collection points for recycling. Films and plastic used for packaging the device are collected by your local disposal services and disposed of in an environmentally compatible manner.

Disposal of batteries

Remember to protect the environment. Used batteries should not be disposed of in domestic waste. They must be taken to a collection point for old batteries. Please note that only discharged batteries may be deposited

in collection bins for portable batteries. Care must be taken to ensure that batteries that are not fully discharged do not short circuit.

Conformity information

 This device meets the basic requirements and other relevant regulations of the EMC Directive 2004/108/EC as well as the RoHS Directive 2011/65/EU.

Warranty and servicing advice

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service



Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com



Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com



Phone: 800 - 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com



Phone: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 93836



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Sisältö

Johdanto	32
Määräystenmukainen käyttö	33
Toimituksen sisältö	34
Tekniset tiedot	35
Turvallisuusohjeet	36
Suuren äänenvoimakkuuden aiheuttamat vaarat.....	37
Käyttöympäristö	37
Paristot	39
Lapset ja rajoitteiset henkilöt.....	39
Huolto/puhdistus	40
Tekijänoikeus	40
Yhteenvedo käyttöelementeistä	41
Näyttö	43
Tukijalka.....	43
Ennen käyttöönottoa	44
Paristojen asentaminen.....	45
Verkkolaitteen liittäminen	46
Käyttöönotto	47
Laitteen virran kytkeminen ja katkaiseminen.....	47
Kellonajan asettaminen	47
Lähettimen valitseminen.....	49
Lähettimen tallentaminen.....	50
Tallennetun lähettimen valitseminen	50
Herätyskello	51
Herätysäänen katkaisu	53
Unitoiminto	53

Kuulokkeiden liittäminen.....	54
Taustavalo	55
Painikelukitus	55
Vastaanottoherkkyyden säätäminen	56
Vianmääritys.....	57
Ympäristöä ja hävittämistä koskevat ohjeet	58
Pakkauksen hävittäminen	58
Paristojen hävittäminen.....	58
Vaatimustenmukaisuus	59
Takuu ja huolto.....	59

Johdanto

Kiitämme siitä, että olet päätenyt hankkimaan SilverCrest-tuotteen.

SilverCrest SWED 250 A1 -maailmanradiolla voidaan vastaanottaa 6 eri lyhytaaltokaistan, ula-kaistan ja keskiaaltokaistan lähettimiä. Lisäksi laitteessa on digitaalinen kello, joka voidaan ohjelmoida herätyskelloksi.

Laitteen käyttö kuvataan seuraavilla sivuilla.



VAROITUS! Tämä kuvake ilmaisee tärkeitä, laitteen turvalliseen käyttöön ja käyttäjän turvallisuuteen liittyviä ohjeita.



Tämä kuvake ilmaisee muita aiheeseen liittyviä ohjeita.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä tuote on viihde-elektronikkalaite ja tarkoitettu radiolähettimien vastaanottoon ja toistoon. Lisäksi laitetta voidaan käyttää herätyskellona. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, se ei sovellu teolliseen eikä kaupalliseen käyttöön. Laitetta ei myöskään saa käyttää trooppisella ilmastovyöhykkeellä. Jos laitteeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ole minkäänlaisessa vastuussa tällaisesta toiminnasta aiheutuvista vahingoista tai vioista. Käytä laitteessa ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisävarusteita. Noudata käyttömaan määräyksiä ja/tai lakeja.

Eri maissa saattaa olla erilaisia kansallisia säännöksiä sallituista vastaanottotaajuuksalueista. Sallittujen taajuuksalueiden ulkopuolella vastaanotettuja tietoja ei saa hyödyntää eikä niiden sisältöä tai tietoa vastaanotosta saa välittää kolmansille osapuolille.

Toimituksen sisältö



- A Maailmanradio SWED 250 A1
- B 2 AA-paristoa, 1,5V
- C Laukku
- D Nappikuulokkeet SWED 250 A1
- E Tämä käyttöohje (symbolikuva)

Tekniset tiedot



Näissä ohjeissa kuvataan vain laitteen tekniset mahdollisuudet. Eri maiden lainsäädännön sallimat vastaanottotaajuusalueet saattavat poiketa tässä esitetyistä. Näistä säännöksistä poikkeavien taajuuksien vastaanotto saattaa olla lainvastaista ja rangaistavaa.

Tehonsyöttö	Verkkolaite: 5 V
Verkkolaitteen napaisuus	
Enimmäisvirrankulutus	200 mA
Pariston tyyppi	2 x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Lähtöteho	250 mW
Taajuuskaistat	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 kHz SW1 5,5 - 7,5 MHz SW2 7,51 - 9,5 MHz SW3 9,51 - 11,5 MHz SW4 11,51 - 13,5 MHz SW5 13,51 - 15,55 MHz SW6 15,56 - 18,2 MHz
Tuotantotoleranssien vuoksi vastaanottoalueiden ala- ja ylärajat saattavat vaihdella hieman.	
Lähettimien tallennuspaikat	80 (10/taajuuskaista)
Mitat	129 x 80 x 34 mm (L x K x S)
Paino	160 g (ilman paristoja)
Kuulokkeet	SWED 250 A1

Impedanssi	32 ohmia
Laajakaistan ominaisjännite	n. 80 mV
Toimitukseen sisältyvien kuulokkeiden enimmäisäänenpaine	n. 85 dB(A)
Kuulokelähdön enimmäislähtöjännite	n. 27mV
Käyttölämpötila	5 °C - 35 °C
Varastointilämpötila	-10 °C - 50 °C
Ilmankosteus käytön aikana	85 % suht. kosteus

Teknisiin tietoihin ja malliin voidaan tehdä muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

Turvallisuusohjeet

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja huomioi kaikki varoitukset, vaikka elektronisten laitteiden käsittely olisikin sinulle tuttua. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti tulevaa tarvetta varten. Jos myyt tai lahjoitat laitteen eteenpäin, muista luovuttaa tämä käyttöohje sen mukana.

Suuren äänenvoimakkuuden aiheuttamat vaarat



Ole varovainen käyttäessäsi toimitukseen sisältyviä kuulokkeita. Pitkäaikainen kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä vain toimitukseen sisältyviä kuulokkeita.

Käyttöympäristö

Laitte ei sovellu käytettäväksi huoneissa, joiden lämpötila tai ilmankosteus on korkea (esim. kylpyhuone), eikä sitä saa altistaa liialliselle pölylle. Käyttölämpötila ja käyttötilan ilmankosteus: 5 °C - 35 °C, enint. 85 % suht. kosteus.



Varmista, että

- laitteen ilmanvaihto on taattu koko ajan (Älä aseta laitetta hyllykköön, paksulle matolle, sängylle tai muuhun paikkaan, jossa ilmanvaihtoaukot peittyvät. Huolehdi siitä, että laitteen ympärille jää joka suunnassa vähintään 10 cm tyhjää tilaa);
- laite ei ole suorien lämpölähteiden (esim. lämpöpatterit) läheisyydessä;
- laitteeseen ei osu suoraa auringonvaloa tai keinotekoista valoa;
- ettei laite joutu kosketuksiin vesipisaroiden tai roiskeveden ja syövyttävien nesteiden kanssa ja ettei sitä käytetä veden läheisyydessä. Laitetta ei saa missään tapauksessa upottaa veteen (älä

asetta nesteellä täytettyjä astioita, esim. kukkamaljakoita, laitteen päälle);

- laite ei ole magneettikenttien (esim. kaiuttimien) välittömässä läheisyydessä;
- laitteen läheisyydessä tai sen päällä ei ole avotulen lähteitä (esim. palavia kynttilöitä);
- laitteeseen ei pääse vieraita esineitä;
- laite ei altistu voimakkaille lämpötilan vaihteluille, koska muutoin sen sisään saattaa kondensoitua ilmankosteutta, mistä saattaa olla seurauksena oikosulku; jos laite on kuitenkin altistunut voimakkaalle lämpötilanvaihtelulle, odota (n. 2 tuntia) ennen käyttöönottoa, jotta laite lämpenee ympäristön lämpötilaan;
- laite ei altistu voimakkaille iskuille tai värinälle;
- laitetta ja lisävarusteena saatavaa verkkolaitetta ei käytetä ukonilmalla (valinnainen verkkolaite on irrotettava pistorasiasta);
- verkkolaitetta käytettäessä pistorasia on helposti saatavilla. Sijoita kaapeli siten, ettei siihen voi kompastua.



Paristot

Aseta paristot sisään navat oikein päin. Noudata paristolokeron merkintöjä. Älä yritä ladata paristoja uudelleen, äläkä missään olosuhteissa heitä niitä tuleen. Älä yhdistele erityyppisiä paristoja (vanha ja uusi, alkali ja hiili jne.). Poista paristot laitteesta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan. Asiaton käyttö aiheuttaa räjähdys- ja vuotovaaran.

Paristoja ei saa avata eikä vääntää, sillä vuotavat kemikaalit voivat aiheuttaa vammoja. Aineen joutuessa iholle tai silmiin, altistunut alue on heti huuhdeltava runsaalla vedellä ja on hakeuduttava lääkärin hoitoon.



Lapset ja rajoitteiset henkilöt

Sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin. Myös henkilöiden, joilla on rajalliset fyysiset, aistihavaintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt, tulee käyttää laitetta asianmukaisesti. Älä milloinkaan anna lasten tai rajoitteisten henkilöiden käyttää sähkölaitteita ilman aikuisten valvontaa. Heitä on opastettava laitteen käytössä, ja käytön on tapahduttava heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki laitteella. Paristot ja pienet osat voivat olla nielaistuna hengenvaarallisia. Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos lapsi nielaisee pariston, on hakeuduttava heti lääkäriin. Pidä myös pakkauskalvot poissa lasten ulottuvilta.



Tukehtumisvaara!



Huolto/puhdistus

Korjaus on tarpeen, jos laite on vaurioitunut, esim. jos verkkolaite tai laitteen kotelo on rikki, laitteen sisälle on joutunut vettä tai esineitä tai laite on altistunut sateelle tai kosteudelle. Korjaus on tarpeen myös silloin kun laite ei toimi moitteettomasti tai se lakkaa toimimasta. Jos havaitset savua, epätavallisia ääniä tai hajuja, katkaise laitteen virta välittömästi ja poista paristot tai irrota verkkolaite pistorasiasta. Tällaisessa tapauksessa laitetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin alan ammattilainen on tarkastanut sen. Jätä kaikki korjaustyöt aina valtuutetun, pätevän ammattihenkilöstön suoritettaviksi. Älä koskaan avaa laitteen koteloa. Puhdista laite ainoastaan puhtaalla, kuivalla liinalla. Älä milloinkaan käytä voimakkaita puhdistusaineita. Älä yritä avata laitteen kuorta. Tämä johtaisi takuuoikeutesi raukeamiseen.

Jos paristot ovat vuotaneet, alan ammattilaisen on puhdistettava laite.

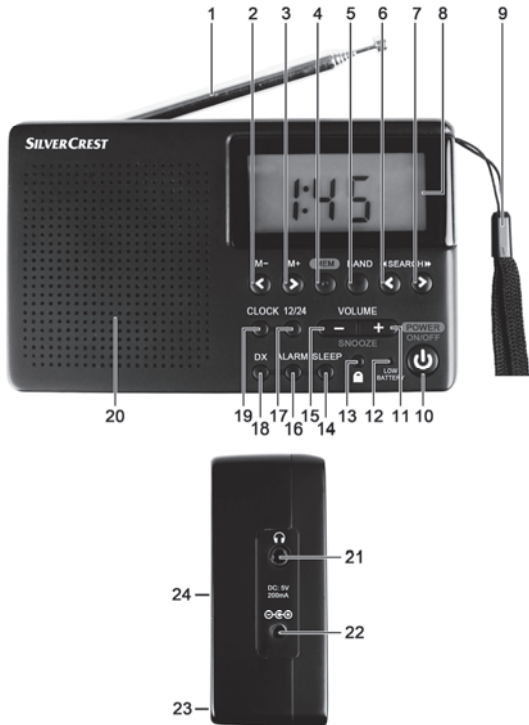
Tekijänoikeus

Tämän käyttöohjeen sisältö on tekijänoikeuden alaista ja tarjotaan käyttäjälle ainoastaan tiedoksi.

Kaikenlainen tietojen kopiointi tai monistaminen on kielletty ilman tekijän nimenomaista, kirjallista lupaa. Tämä koskee myös sisällön ja tietojen kaupallista käyttöä.

Teksti ja kuvat vastaavat laitteen teknistä tilaa painohetkellä.

Yhteenveto käyttöelementeistä



- 1 **Teleskooppiantenni**
- 2 **M-** (edellinen muistipaikka, tuntien säätö -)
- 3 **M+** (seuraava muistipaikka, tuntien säätö +)
- 4 **MEM** (lähettimen tallennus)
- 5 **BAND** (taajuuskaistan valinta)
- 6 **< SEARCH** (lähetinhaku taaksepäin, minuuttien säätö -)
- 7 **SEARCH >** (lähetinhaku eteenpäin, minuuttien säätö +)
- 8 **Näyttö**
- 9 **Kantohihna**
- 10 **POWER ON/OFF** (virtakytkin)
- 11 **VOLUME +/SNOOZE** (lisää äänenvoimakkuutta / herätyksen siirto n. 9 minuutilla)
- 12 **LOW BATTERY -merkkivalo** (paristo tyhjenemässä)
- 13  (painikelukitus)
- 14 **SLEEP** (SLEEP-ajastimen aktivointi)
- 15 **VOLUME -/SNOOZE** (vähemmän äänenvoimakkuutta / herätyksen siirto n. 9 minuutilla)
- 16 **ALARM** (herätyksen asetus tai käyttöönotto / poisto käytöstä)
- 17 **12/24** (12/24 tunnin kellon valinta)
- 18 **DX** (vastaanottoherkkyyden säätö)
- 19 **CLOCK** (kellonajan asetus)
- 20 **Kaiutin**
- 21  (kuulokeliitântä)
- 22  (verkkolaitteen [lisävaruste] liitântä)
- 23 **Paristolokero** (takana)
- 24 **Tukijalka** (takana)

Näyttö



- 25 Taajuuskaista
- 26 Torkkupainike
- 27 Uniajastin
- 28 Painikelukitus
- 29 Vastaanottoherkkyys
- 30 Paristo tyhjenemässä
- 31 Herätyskello, radio
- 32 Herätyskello, hälytysääni
- 33 Taajuuden yksikkö
- 34 Kellonaika/taajuus
- 35 Iltapäivätuntien näyttö

Tukijalka

Maailmanradion takana on tukijalka [24], jonka avulla sitä voidaan kallistaa. Käänä tukijalka [24] ulos, kun haluat käyttää sitä.

Ennen käyttöönottoa

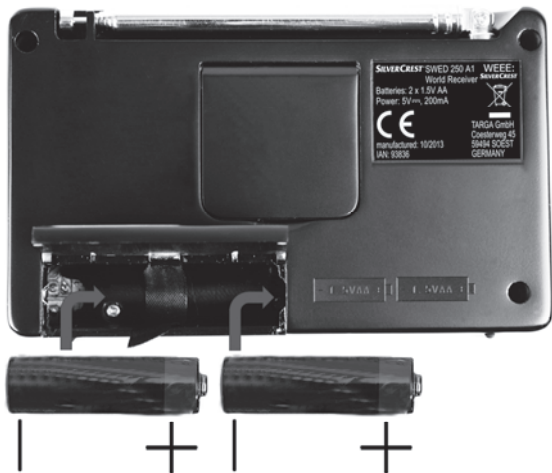
Laitetta voidaan käyttää joko sen mukana tulevilla AA-paristoilla (Mignon) tai lisävarusteena saatavalla verkkolaitteella (ei sisälly toimitukseen). Varmista, että paristot ovat oikein päin! Verkkolaitteessa on oltava oikeanlainen tasajänniteliitin, ja sen käyttöjännitteen on oltava 5 V.



Älä käytä molempia virtalähteitä samanaikaisesti. Poista paristot ennen verkkolaitteen kytkemistä laitteeseen, sillä paristot saattavat käyttämättöminä vuotaa.


Paristojen asentaminen

Irrota verkkolaitteen liitântäkaapeli, jos se on kytketty. Avaa laitteen takana oleva paristolokero [23] työntämällä paristolokeron kanta alaspäin nuolen osoittamaan suuntaan ja kääntämällä se sitten auki. Aseta paristot lokeroon oikein päin (+ / - -merkkijä noudattaen) kuvan osoittamalla tavalla. Navat on merkitty paristoihin ja paristolokeroon. Käännä lopuksi paristolokeron kansi kiinni ja työnnä sitä nuolen vastaiseen suuntaan.






Tallennetut lähettimet pysyvät laitteen muistissa paristojen vaihdon yhteydessä.

Laitteessa on LOW BATTERY -merkkivalo [12], joka ilmaisee paristojen varaustilan. Kun valo palaa keltaisena ja näytössä [8] näkyy kuvake  [30] paristot ovat lähes tyhjä. Vaihda paristot pian uusiin samantyyppisiin.



Poista paristot laitteesta, jos ei aiot käyttää sitä pitkähköön aikaan.

Verkkolaitteen liittäminen

Poista paristot laitteen takana olevasta paristolokerosta [23], jos ne on aiemmin asennettu. Liitä verkkolaitteen liitin maailmanradion liitäntään  [22]. Liitä sitten verkkolaite helppopääsyiseen pistorasiaan.



Varmista, että kaapeliin ei pääse kompastumaan.

Käyttöönotto

Laitteen virran kytkeminen ja katkaiseminen

Kytke laitteeseen virta painamalla kerran POWER ON/OFF -painiketta [10]. Kun laite on käynnissä, näytössä [8] näkyy asetettu taajuus ja taajuusalue (FM, MW, SW).

Laitteen virta katkaistaan painamalla POWER ON/OFF -painiketta [10] uudelleen. Laitteen ollessa sammutettuna näytössä [8] näkyy kellonaika.



Kun jotakin painiketta painetaan, syttyy ensin näytön taustavalo, eikä laite suorita toimintoa (virran kytkemistä ja katkaisua lukuun ottamatta). Tämä ominaisuus on hyödyllinen pimeässä, esimerkiksi kun halutaan tarkistaa kellonaika näytöstä suorittamatta muita toimintoja.

Kellonajan asettaminen

Kellonaika voidaan asettaa vain virran ollessa katkaistuna. Katkaise laitteen virta tarvittaessa POWER ON/OFF -painikkeella [10].



Painikkeella 12/24 [17] voit ottaa käyttöön 12 tai 24 tunnin kellon. Kun käytössä on 12 tunnin kello, iltapäivän tuntien merkinä näkyy näytössä "PM" [35].

- Paina kerran painiketta CLOCK [19]. Kellonaika alkaa vilkkua näytössä. Jos painiketta painettaessa vain taustavalo syttyy, paina

CLOCK-painiketta [19] toisen kerran. Kellonaikaa voi säätää, kun se vilkkuu.

- Aseta tunnit painikkeella M- [2] tai M+ [3]. Pitämällä painiketta M- [2] tai M+ [3] voit selata lukuja nopeammin.
- Aseta minuutit painikkeella < SEARCH [6] tai SEARCH > [7]. Pitämällä painiketta < SEARCH [6] tai SEARCH > [7] voit selata lukuja nopeammin.
- Odota, että kellonaika lakkaa vilkkumasta näytössä [8], tai paina lyhyesti CLOCK-painiketta [19].



Kellonaikaa voi muuttaa vain kun se vilkkuu näytössä [8]. Jos mitään painiketta ei paineta muutamaan sekuntiin, kellonaika lopettaa vilkkumisen näytössä [8] ja edellä annetut vaiheet on toistettava.

Lähettimen valitseminen



Teleskooppiantenni voidaan kääntää sivuun, mutta sitä ei saa työntää laitteen kotelon sisään. Laitte voi vaurioitua.

- Kytke laitteeseen virta POWER ON/OFF -painikkeella [10].
- Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi painikkeilla VOLUME - [15] ja VOLUME + [11].
- Valitse sitten haluttu taajuuskaista. Taajuuskaistaa vaihdetaan painamalla painiketta BAND [5] toistuvasti. Valittu taajuuskaista näkyy näytössä [8].
- Vedä teleskooppiantenni [1] täyteen mittaansa.
- Voit etsiä halutun taajuuden manuaalisesti painamalla painiketta < SEARCH [6] tai SEARCH > [7] lyhyesti tai toistuvasti. Jos haluat etsiä lähetintä automaattisesti, pidä < SEARCH- [6] tai SEARCH > -painiketta [7] painettuna pidempään. Taajuus näkyy näytössä MHz:nä (FM ja SW) tai kHz:nä (MW). Liikutele teleskooppiantennia tarvittaessa eri suuntiin tai siirrä laitetta signaalin parantamiseksi.

Lähettimen tallentaminen

Kun olet valinnut lähettimen, voit tallentaa sen seuraavasti:

- Paina painiketta MEM [4].
- Näytössä [8] alkaa vilkkua "P" ja numero 01:n ja 10:n väliltä.
- Valitse haluttu muistipaikka painikkeella M- [2] tai M+ [3].
- Tallenna lähetin valittuun muistipaikkaan painamalla uudelleen painiketta MEM [4].
- Lähetin on tallennettu, ja näyttöön [8] ilmestyy sen taajuus.

Tallennetun lähettimen valitseminen

- Jos haluat valita tallennetun lähettimen, laitteen virran tulee olla kytkettynä. Kytke laitteeseen virta tarvittaessa POWER ON/OFF -painikkeella [10].
- Valitse lähetin (muistipaikka) painamalla painiketta M- [2] tai M+ [3].

Herätyskello



Radioherätystoimintoa käytettäessä laite kytkee viimeksi asetetun äänenvoimakkuuden, taajuuden ja taajuuskaistan toimintaan asetettuna herätysaikana.

Varmista, että kellonaika on asetettu oikein (katso sivua 47 - Kellonajan asettaminen). Herätystoiminto voidaan asettaa vain virran ollessa katkaistuna. Katkaise laitteen virta tarvittaessa POWER ON/OFF -painikkeella [10].

- Jos haluat ottaa käyttöön hälytysääntä käyttävän herätystoiminnon, paina ALARM-painiketta [16] kerran. Jos painiketta painettaessa vain taustavalo syttyy, paina ALARM-painiketta [16] toisen kerran. Näytössä [8] vilkkuu herätysaika ja kuvake 📢 [32].
- Jos haluat ottaa käyttöön radiota käyttävän herätystoiminnon, paina ALARM-painiketta [16] kaksi kertaa. Jos painikkeen ensimmäisellä painalluksella vain taustavalo syttyy, paina ALARM-painiketta [16] vielä kerran. Näytössä [8] vilkkuu herätysaika ja kuvake 📢 [31].
- Herätysaikaa voi säätää, kun se vilkkuu.
- Aseta tunnit painikkeella M- [2] tai M+ [3]. Pitämällä painiketta M- [2] tai M+ [3] voit selata lukuja nopeammin.
- Aseta minuutit painikkeella < SEARCH [6] tai SEARCH > [7]. Pitämällä painiketta < SEARCH [6] tai SEARCH > [7] voit selata lukuja nopeammin.

- Odota, kunnes herätysaika lakkaa vilkkumasta näytössä [8]. Herätysaika on nyt tallennettu.
- Näytössä [8] näkyy nyt kellonaika ja kuvake 🕒 [32], jos käytössä on herätys hälytysäänellä, tai kuvake 🎵 [31], jos käytössä on herätys radiolla.
- Voit poistaa herätystoiminnon käytöstä painamalla ALARM-painiketta [16] useasti, kunnes kuvakkeet 🕒 [32] ja 🎵 [31] eivät enää näy näytössä [8].



Herätysaikaa voi muuttaa vain kun se vilkkuu näytössä [8]. Jos mitään painiketta ei paineta muutamaan sekuntiin, herätysaika lopettaa vilkkumisen näytössä [8] ja edellä annetut vaiheet on toistettava.



Laitetta voi käyttää tavalliseen tapaan myös herätystoiminnon ollessa käytössä.

Herätysäänen katkaisu

Kun herätys aktivoituu, sen voi katkaista seuraavasti:

- Katkaise herätysääni painamalla POWER ON/OFF -painiketta [10]. Herätystoiminto on poissa käytöstä seuraavaan päivään asti.
- tai
- Siirrä herätystä noin 9 minuuttia myöhemmäksi painamalla SNOOZE-painiketta [11/15]. Herätys aktivoituu uudelleen tämän ajan kuluttua.



Torkkutoiminnon (SNOOZE) aikana näytössä [8] näkyy "SNOOZE" [26] ja kuvake 🛌 [32] tai 🎵 [31] vilkkuu.

Unitoiminto

Unitoiminto mahdollistaa laitteen virran kytkemisen ja automaattisen virrankatkaisun asetetun ajan kuluttua.

- Paina SLEEP-painiketta [14] laitteen ollessa päällä tai sammutettuna. Jos painiketta painettaessa vain taustavalon syttyy, paina SLEEP-painiketta [14] toisen kerran. Näyttöön ilmestyy nyt "SLEEP" [27] ja luku "90", joka ilmaisee, että laite sammuu 90 minuutin kuluttua.
- Voit lyhentää virrankatkaisuaikaa painamalla SLEEP-painiketta [14] toistuvasti. Jokainen painallus lyhentää aikaa 10 minuuttia.
- Jos virrankatkaisuaika on "10" ja painat SLEEP-painiketta [14] vielä kerran, unitoiminto poistuu käytöstä, mutta laitteen virta jää päälle.

Painamalla SLEEP-painiketta [14] uudelleen voit aloittaa ajan asettamisen alusta.



Unitoiminnon ollessa käytössä se voidaan poistaa käytöstä ja radion virta voidaan katkaista milloin tahansa painamalla POWER ON/OFF -painiketta [10].



Jos painat SLEEP-painiketta [14] virrankatkaisuaajan näkyessä näytössä [8], voit tarkistaa jäljellä olevan ajan.

Kuulokkeiden liittäminen




Kuulovaurioiden välttämiseksi säädä äänenvoimakkuus pienimmälle tasolle ennen kuulokkeiden liittämistä. Säädä voimakkuus sitten haluamallesi tasolle.



Älä käytä muita kuin toimitukseen sisältyviä SWED 250 A1 -kuulokkeita. Muut kuulokkeet voivat tuottaa terveyttä vaarantavat äänenpaineen.






Ole varovainen kuulokkeita käyttäessäsi. Pitkäaikainen kuuntelu suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa kuulovaurioita.




Toimitukseen sisältyvät SWED 250 A1 -kuulokkeet kytketään liittäntään  [21] . Kun kuulokkeet ovat kytkettyinä, kaiutin [20] on automaattisesti poissa käytöstä.


Taustavalo

Taustavalo syttyy automaattisesti noin 3 sekunniksi aina kun jotakin painiketta painetaan (virrankatkaisua lukuun ottamatta).

Painikelukitus

Jos haluat lukita painikkeet tahattomien painallusten varalta, paina kerran painiketta  [13]. Näyttöön [8] ilmestyy kuvake  [28]. Jos painiketta painettaessa vain taustavalo syttyy, paina painiketta  [13] toisen kerran.

Kun haluat poistaa painikelukituksen, paina painiketta  [13]. Näytön [8] kuvake  [28] häviää. Jos painiketta painettaessa vain taustavalo syttyy, paina painiketta  [13] toisen kerran.

Kun painikelukitus on käytössä, näytössä [8] näkyy kuvake  [28].

Vastaanottoherkkyyden säätäminen

Laitteessa on toimitushetkellä aktivoituna DX-toiminto. Sen merkinä näytössä [8] näkyy "DX" [29] virran ollessa kytkettynä. Käytä DX-toimintoa, kun käytät laitetta normaaliin tapaan.

Poista DX-toiminto käytöstä, kun haluat vastaanottaa vain lähettämiä, joilla on voimakas kenttä. Tämä on suositeltavaa esimerkiksi silloin kun haluttu heikko paikallislähetin jää vahvempien yleislähettimien peittoon.

Poista DX-toiminto käytöstä painamalla DX-painiketta [18] virran ollessa kytkettynä. "DX"-ilmaisim [29] häviää näytöstä [8]. Voit ottaa DX-toiminnon taas käyttöön painamalla DX-painiketta [18] uudelleen.

Vianmääritys

Laite ei käynnisty

- Paristot saattavat olla tyhjiä, vaihda paristot.
- Tarkista, onko paristot asetettu oikein päin. Katso paristolokeron vieressä ja paristoissa olevia merkintöjä. Katso myös kuvausta sivulla 45.

Ei radiovastaanottoa tai heikko signaali

- Vedä teleskooppiantenni [1] täyteen mittansa ja tarkista sen suunta.
- Säädä lähetin oikein painikkeilla BAND [5] ja < SEARCH [6] tai SEARCH > [7].
- Tarkista asetettu vastaanottoherkkyys. Katso lukua "Vastaanottoherkkyden säätäminen" sivulla 56.

Virta on kytketty, mutta ääntä ei kuulu

- Tarkista äänenvoimakkuuden asetus.
- Tarkista, ovatko kuulokkeet kytkettyinä ja irrota ne tarvittaessa.

Ympäristöä ja hävittämistä koskevat ohjeet



Jos tuotteessa on tämä yliviivatun jäteastian symboli, se on eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU alainen. Kaikki sähkö- ja elektroniikkaromu on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä ja toimitettava kyseisenlaisen jätteen virallisiin keräyspaikkoihin. Hävittämällä vanhan/viallisen laitteen asianmukaisesti säästät ympäristöä ja suojelet myös omaa terveyttäsi. Saat lisätietoa vanhan/viallisen laitteen hävittämisestä kaupungin/kunnan hallintoviranomaisilta, jäteviranomaisilta tai liikkeestä, josta hankit tuotteen.


Pakkauksen hävittäminen

Hävitä myös pakkaus ympäristöystävällisesti. Pahvilaatikat voidaan viedä pahvinkeräykseen tai julkisiin keräyspisteisiin kierrätystä varten. Pakkauskalvot ja -muovi voidaan jättää paikallisen jätehuoltopalvelun kerättäväksi ja hävitettäväksi.

Paristojen hävittäminen

Suojele ympäristöä. Loppuun kuluneet paristot eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Ne on vietävä käytettyjen paristojen keräyspisteeseen. Käytettyjen paristojen keräyspisteeseen saa toimittaa vain täysin tyhjiä paristoja. Jos paristot eivät ole kokonaan tyhjiä, on varmistettava, etteivät ne voi aiheuttaa oikosulkuja.

Vaatimustenmukaisuus

 Tämä laite on EMC-direktiivin 2004/108/EC ja vaarallisia aineita koskevan direktiivin 2011/65/EU perusvaatimusten ja muiden olennaisten määräysten mukainen.

Takuu ja huolto

TARGA GmbH:n takuu

Tällä laitteella on 3 vuoden takuu ostopäivästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti tallessa. Se toimii ostotodistuksena. Lue tuotteen mukana tuleva dokumentaatio tai online-ohje ennen tuotteen käyttöönottoa. Ongelmatilanteissa, jotka eivät ratkea ohjeita noudattamalla, soita asiakaspalveluumme. Pidä tuotenumero tai mahdollinen sarjanumero saatavilla tiedustelujen yhteydessä. Jos ongelma ei ratkea puhelimitse, asiakaspalvelumme järjestää tarvittaessa jatkopalvelun virheen syyntä varten. Jos tuotteessa ilmenee takuuajana materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen valintamme mukaan veloituksetta. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuajaa. Takuu ei koske kuluvia osia, kuten paristoja, akkuja ja valoja.

Ostajan lainmukaiset oikeudet pätevät tämän takuun rinnalla, eikä takuu rajoita niitä.



Palvelu



Puhelin: 09 - 693 797 00

Sähköposti: service.FI@targa-online.com

IAN: 93836



Valmistaja

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Innehåll

Inledning	62
Avsedd användning	63
Leveransomfattning	64
Tekniska data	65
Säkerhetsanvisningar	66
Risker på grund av hög volym	67
Användningsförhållanden	67
Batterier	69
Barn och personer med funktionsnedsättning	69
Underhåll / rengöring	70
Upphovsrätt	71
Översikt av manöverorganen	72
Display	74
Stativ	74
Före idrifttagningen	75
Sätta i batterier	76
Ansluta en nätdel	77
Idrifttagande	78
Till- och frånkoppling av apparaten	78
Ställa in klockan	78
Välja en station	80
Spara en station	81
Välja en sparad station	81
Väckningsfunktionen	82
Stänga av väckningen	84
Insomningsfunktion	84

Anslutning av hörlurar	85
Bakgrundsbelysningen	86
Knappspärr	86
Ställa in mottagningskänsligheten	87
Åtgärdande av fel	88
Miljöinformation och anvisningar om bortskaffning	89
Bortskaffande av förpackningen.....	89
Bortskaffande av batterier.....	89
Konformitetsinformation	90
Information om garanti och serviceprocedur	90

Inledning

Tack så mycket för att du har valt en produkt från SilverCrest.

Med världsmottagaren SilverCrest SWED 250 A1 kan du ta emot stationer på 6 olika kortvågsband, på FM-bandet och på mellanvågsbandet. Dessutom är apparaten utrustad med en digitalklocka som du kan programmera för väckning.

På de följande sidorna kan du läsa om hur apparaten används.



VARNING! Denna symbol betecknar information som är viktig för säker användning och användarens skydd.



Denna symbol betecknar annan viktig information i ämnet.

Avsedd användning

Den här apparaten hör till kategorin underhållningselektronik och är avsedd för att ta emot och återge radiostationer. Enheten har dessutom en väckningsfunktion. Den får användas bara för privata och inte för kommersiella eller industriella ändamål. Förutom det får apparaten inte användas i tropiska klimatområden. Om enheten modifieras på egen hand tar tillverkaren inget som helst ansvar för skador eller störningar som blir följderna av detta. Använd bara de tillbehör som tillverkaren anger. Beakta landets föreskrifter resp. lagstiftningen i landet där apparaten används.

Lägg märke till att det i olika länder kan finnas varierande nationella bestämmelser gällande vilka frekvensområden som är tillåtna att ta emot. Kom ihåg att du inte får utnyttja, överlåta till tredje person eller missbruka information som tagits emot utanför det tillåtna radiofrekvensområdet.

Leveransomfattning



- A Världsmottagare SWED 250 A1
- B 2 st. batterier av typ AA, 1,5V
- C Fodral
- D Hörlurar SWED 250 A1
- E Denna bruksanvisning (symbolbild)

Tekniska data



Dessa uppgifter avser endast apparatens tekniska potential. Olika länder kan ha en lagstiftning som reglerar vilka frekvensområden som får tas emot fritt. Lägg märke till att det kan vara illegalt och straffbart att ta emot sändningar utanför det tillåtna området.

Strömförsörjning	Nätdel: 5V
Nätdelens polaritet	
Maximal strömförbrukning	200mA
Batterityp	2x AA 1,5V (Mignon, LR6)
Utgångseffekt	250mW
Frekvensband	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 kHz SW1 5,5 - 7,5 MHz SW2 7,51 - 9,5 MHz SW3 9,51 - 11,5 MHz SW4 11,51 - 13,5 MHz SW5 13,51 - 15,55 MHz SW6 15,56 - 18,2 MHz
Lägg märke till att de angivna högsta och lägsta mottagningsfrekvenserna kan avvika en aning på grund av produktionstoleranser.	
Förinställda stationer	80 (10 per frekvensband)
Storlek	129 x 80 x 34 mm (B x H x D)
Vikt	160 g (utan batterier)
Hörlurar	SWED 250 A1

Impedans	32 Ohm
Avkänningsspänning för bredband (WBCV)	ca. 80mV
Maximalt ljudtryck med medföljande hörlurar	ca. 85 dB(A)
Maximal utgångsspänning på hörlursutgången	ca. 27mV
Användningstemperatur	5°C till 35°C
Förvaringstemperatur	-10°C till 50°C
Luftfuktighet vid drift	85% rel. fuktighet

De tekniska specifikationerna och designen kan ändras utan förhandsunderrättelse.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom de här anvisningarna noggrant och tag alla säkerhetsvarningar i beaktande innan du använder apparaten för första gången, även om du är van att använda elektroniska apparater. Förvara den här bruksanvisningen väl så att du kan se efter i den längre fram. När du säljer eller ger apparaten vidare, ge då absolut också med den här bruksanvisningen.

Risker på grund av hög volym



Var försiktig när du använder de medföljande hörlurarna. Långvarigt lyssnande på hög volym kan leda till att användaren får hörselskador. Använd bara hörlurarna som följer med.

Användningsförhållanden

Apparaten är inte konstruerad för att användas i utrymmen med hög temperatur eller luftfuktighet (t.ex. badrum) eller på extremt dammiga ställen. Drifttemperatur och luftfuktighet vid drift: 5°C till 35°C, max. 85% relativ luftfuktighet.



Se till att:

- en tillräcklig ventilation alltid är garanterad (ställ inte apparaten i hyllor, på en matta, en säng eller där ventilationsöppningarna kan täppas till och lämna åtminstone 10 cm fritt utrymme åt alla håll);
- inga direkta värmekällor (t.ex. värmeelement) inverkar på apparaten;
- inget direkt solljus eller kraftigt artificiellt ljus träffar apparaten;
- att kontakt med stänkande och droppande vatten och aggressiva vätskor undviks och att apparaten inte används i närheten av vatten (Det är speciellt viktigt att apparaten aldrig doppas i vätska (ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser eller drycker på eller bredvid apparaten).

- apparaten inte står i omedelbar närhet av magnetfält (t.ex. högtalare);
- ingen öppen eld (t.ex. brinnande ljus) befinner sig i närheten av eller på apparaten;
- inga främmande föremål tränger in;
- att apparaten inte utsätts för kraftiga temperaturvariationer, eftersom luftfuktigheten då kan kondenseras och orsaka kortslutningar; om apparaten trots det har utsatts för kraftiga temperaturväxlingar, vänta (ca. 2 timmar) med idrifttagandet, tills apparaten har uppnått omgivningens temperatur;
- apparaten inte utsätts för extrema skakningar och vibrationer;
- apparaten resp. en tillvalbara nätdel inte används vid åskväder och att den tillvalbara nätdelen kopplas bort ur eluttaget;
- eluttaget alltid är väl tillgängligt när en nätdel används. Kablar bör alltid dras så, att ingen kan snubbla på dem.



Batterier

Lägg alltid i batterierna med korrekt polaritet. Beakta markeringen bredvid batterifacket. Försök inte ladda upp batterierna och kasta dem under inga omständigheter i öppen eld. Använd inte olika slags batterier (gamla och nya, alkaliska batterier och kolbatterier o.s.v.) blandat. Ta ur batterierna om du inte använder apparaten på en längre tid. Om batterierna används på fel sätt finns det risk för att de exploderar eller börjar läcka.

Batterierna får inte öppnas eller deformerar, eftersom kemikalierna som läcker ut kan orsaka skador. Vid kontakt med hud eller ögon måste man omedelbart spola av resp. ur med rikliga mängder vatten och sedan uppsöka läkare.



Barn och personer med funktionsnedsättning

Elektriska apparater i hör inte hemma i barnhänder. Också personer med begränsade kroppsliga, sensoriska eller mentala förmågor bör använda elektriska apparater på avsett vis. Låt aldrig barn och personer med funktionsnedsättning använda elektriska apparater utan uppsikt. Utom i det fall att de får instruktioner om hur apparaten skall användas eller de övervakas av en säkerhetsansvarig person. Barn bör principiellt övervakas, för att säkerställa att de inte leker med denna apparat. Det kan vara livsfarligt att svälja batterier och smådelar. Förvara batterierna

oåtkomligt. Om ett batteri har svalts, måste medicinsk hjälp sökas omedelbart. Håll också förpackningsfolien oåtkomlig.



Kvävningsrisk föreligger!



Underhåll / rengöring

Reparationsarbeten krävs när apparaten har skadats, t.ex. om nätdelen eller apparatens hölje har skadats, vätska eller föremål har hamnat inuti apparaten eller den har utsatts för regn eller fuktighet. Reparationsarbeten krävs också när den inte fungerar på rätt sätt eller när den har fallit. Om du lägger märke till rökutveckling, ovanliga ljud eller lukter, stäng genast av apparaten och ta ur batterierna resp. dra ut nätdelen ur eluttaget. I dessa fall får apparaten inte användas igen innan en fackman har genomfört en kontroll av den. Låt alla reparationsarbeten genomföras endast av kvalificerad fackpersonal. Öppna aldrig apparatens hölje. Rengör apparaten bara med en torr ren duk, aldrig med aggressiva vätskor. Försök aldrig öppna apparatens skal. Om du gör det förlorar du dina garantianspråk.

Om innehållet har läckt ut ur batterierna, måste apparaten rengöras av en fackman.

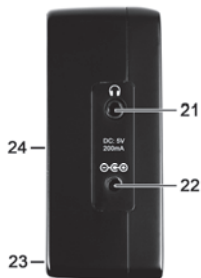
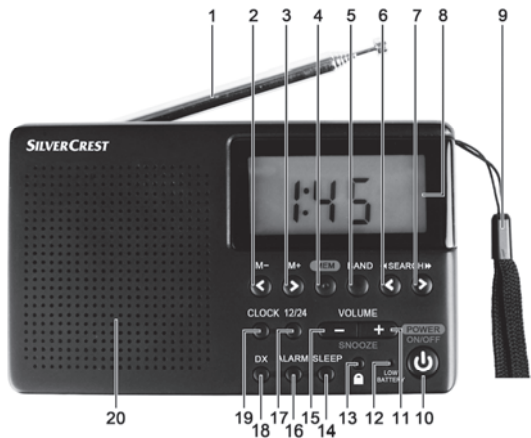
Upphovsrätt

Allt innehåll i denna bruksanvisning underliggert upphovsrätten och ställs till läsarens förfogande endast som informationskälla.

All kopiering eller mångfaldigande av data och information är förbjudet utan uttryckligt skriftligt tillstånd av författaren. Detta gäller också för kommersiellt utnyttjande av innehållet och informationen.

Text och bilder motsvarar den tekniska nivån vid tryckläggningen.

Översikt av manöverorganen



- 1 **Teleskopantenn**
- 2 **M-** (välj föregående minnesplats, inställning av timmar -)
- 3 **M+** (välj nästa minnesplats, inställning av timmar +)
- 4 **MEM** (spara stationen)
- 5 **BAND** (välj frekvensband)
- 6 **< SEARCH** (kanalsökning nedåt, inställning av minuter -)
- 7 **SEARCH >** (kanalsökning uppåt, inställning av minuter +)
- 8 **Display**
- 9 **Bärrem**
- 10 **POWER ON/OFF** (till-/frånkoppling)
- 11 **VOLUME +/SNOOZE** (höja volymen/pausa väckningen ca.
9 minuter)
- 12 **LOW BATTERY visning** (batterierna svaga)
- 13  (knappspärr)
- 14 **SLEEP** (aktivering av insomningstimer)
- 15 **VOLUME -/SNOOZE** (sänka volymen/pausa väckningen ca.
9 minuter)
- 16 **ALARM** (ställa in resp. aktivera/avaktivera väckningen)
- 17 **12/24** (omkoppling mellan 12-/24-timmars visning)
- 18 **DX** (inställning av mottagningskänslighet)
- 19 **CLOCK** (ställa in klockan)
- 20 **Högtalare**
- 21  (hörlursuttag)
- 22  (uttag för nätdel / tillval)
- 23 **Batterifack** (på baksidan)
- 24 **Stativ** (på baksidan)

Display



- 25 Frekvensband
- 26 Paus i väckningen
- 27 Insomningstimer
- 28 Knappspärr
- 29 Mottagningskänslighet
- 30 Svagt batteri
- 31 Väckningsfunktion med radio
- 32 Väckningsfunktion med alarm
- 33 Enhet för frekvensen
- 34 Tids-/frekvensvisning
- 35 Visning av eftermiddagstimmar

Stativ

På baksidan av apparaten finns ett stativ [24] med vilket det är möjligt att ställa världsmottagaren i lutande position. Fäll för ändamålet helt enkelt ut stativet [24] och efter användningen tillbaka in igen.

Före idrifttagningen

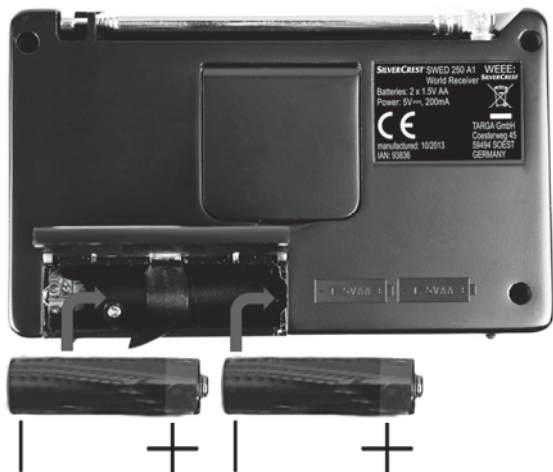
Du kan antingen använda apparaten med de medföljande batterierna av typ AA (Mignon) eller med en tillvalbar nätdel (ingår inte i leveransen). Se till att polariteten är rätt om batterier används! Nätdelen måste ha en lämplig likströmskontakt och en utspänning på 5V.



Använd inte båda driftsätten på samma gång. Avlägsna batterierna innan du ansluter apparaten till nätdelen, eftersom batterierna kan börja läcka om de inte används.


Sätta i batterier

Om en nätdel är ansluten, avlägsna dess anslutningskabel. Öppna sedan batterifacket [23] på baksidan av apparaten genom att skjuta batterifacket lock i den tryckta pilsymbolens riktning och sedan fälla upp det. Lägg i batterierna med korrekt polaritet (beakta + och -), på det sätt som följande bild visar. Polariteten finns angiven på batterierna och på bilden bredvid batterifacket. Fäll sedan in batterifackets lock och stäng det genom att skjuta det i pilens motsatta riktning.






Förinställda stationer försvinner inte vid batteribyte.

Apparaten har en kontrollampa med texten LOW BATTERY [12] som indikerar batteriernas energiinnehåll. När den lyser gult och symbolen  [30] visas på displayen [8] är batterierna svaga. Byt då så snabbt som möjligt ut batterierna mot nya av samma typ.



Ta ur batterierna om du inte använder apparaten på en längre tid.

Ansluta en nätadel

Ta ut batterierna ur batterifacket [23] på baksidan av apparaten om du tidigare har lagt i sådana. Koppla sedan nätdelens kontakt till världsmottagarens uttag  [22]. Koppla sedan nätdelen till ett lätt tillgängligt eluttag.



Se till att dra kabeln så, att ingen kan snubbla på den.

Idrifttagande

Till- och fränkoppling av apparaten

Tryck kort på knappen POWER ON/OFF [10] för att slå på apparaten. När den är på visar apparaten inställd frekvens samt frekvensbandet (FM, MW, SW) på displayen [8].

Tryck kort på knappen POWER ON/OFF [10] en gång till för att stänga av apparaten. I avstängt tillstånd visar displayen [8] den tid som är inställd för tillfället.



Lägg märke till att tryckningen på en knapp först tänder displayens bakgrundsbelysning, utan att funktionen utförs (utom vid påslagning och avstängning). Denna funktion är till nytta när det är mörkt, exempelvis för att kunna avläsa tiden på displayen utan att i misstag starta en annan åtgärd.

Ställa in klockan

Klockan kan ställas in endast i avstängt tillstånd. Stäng av apparaten med knappen POWER ON/OFF [10] om den är påslagen.



Med knappen 12/24 [17] kan du byta mellan 12- resp. 24-timmars visning. Med 12-timmars visning visas symbolen "PM" [35] på displayen för eftermiddagstimmarna.

- Tryck en gång på knappen CLOCK [19], så att tiden börjar blinka på displayen. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte på knappen, måste du trycka en gång till på knappen CLOCK [19]. När tidsvisningen blinkar kan du ställa in den.
- Ställ in timmarna med knappen M- [2] eller M+ [3]. Du kan också hålla M- [2] eller M+ [3] intryckt, för att få siffrorna att bytas snabbare.
- Ställ in minuterna med knappen < SEARCH [6] eller SEARCH > [7]. Du kan också hålla < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] intryckt, för att få siffrorna att bytas snabbare.
- Vänta nu tills den inställda tiden inte längre blinkar på displayen [8], eller tryck kort på knappen CLOCK [19].



Lägg märke till att du kan ställa in tiden bara när den blinkar på displayen [8]. Om ingen knapp trycks in på ett par sekunder, slutar tiden blinka på displayen [8] och processen måste upprepas.

Välja en station



Teleskopantennen kan endast vikas och inte skjutas in i apparathöljet. Annars kan apparaten skadas.

- Slå på apparaten genom att trycka kort på knappen POWER ON/OFF [10].
- Ställ in önskad volym med knapparna VOLUME - [15] eller VOLUME + [11].
- Välj därefter önskat frekvensband. Tryck för att göra det upprepade gånger på knappen BAND [5], varvid frekvensbanden går igenom i ordningsföljd. Det inställda frekvensbandet visas på displayen [8].
- Dra ut teleskopantennen [1] helt och hållet.
- Tryck kort resp. upprepade gånger på knappen < SEARCH [6] eller SEARCH > [7], för att ställa in önskad frekvens manuellt. För att söka efter en station automatiskt trycker du litet längre på knappen < SEARCH [6] eller SEARCH > [7]. Frekvensen visas på displayen i MHz (FM och SW) resp. i kHz (MW). Rikta vid behov teleskopantennen åt ett annat håll eller förändra apparatens position för att förbättra mottagningen.

Spara en station

När du har valt en station, kan du spara den på följande sätt:

- Tryck på knappen MEM [4].
- På displayen [8] blinkar nu "P", och därefter 01 till 10.
- Välj nu önskad förvalsplats med knappen M- [2] eller M+ [3].
- Tryck kort på knappen MEM [4] en gång till för att spara stationen på den för tillfället valda förvalsplatsen.
- Stationen har sparats och på displayen [8] visas nu stationens frekvens.

Välja en sparad station

- För att välja en tidigare sparad station, måste apparaten vara i drift. Slå på apparaten med knappen POWER ON/OFF [10] om den är avstängd.
- Tryck på knappen M- [2] eller M+ [3], för att välja en annan station (förvalsplats).

Väckningsfunktionen



Med radioväckningsfunktionen aktiverad slås apparaten vid den inställda väckningstiden automatiskt på med senast inställd volym, frekvens och frekvensband.

Säkerställ att klockan är korrekt inställd (se sidan 78 - Ställa in klockan). Väckningsfunktionen kan ställas in endast i avstängt tillstånd. Stäng av apparaten med knappen POWER ON/OFF [10] om den är påslagen.

- Tryck en gång på knappen ALARM [16], för att aktivera väckningsfunktionen med alarmsignal. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte på knappen, måste du trycka en gång till på knappen ALARM [16]. På displayen [8] blinkar nu väckningstiden och symbolen 🕒 [32].
- Tryck två gånger på knappen ALARM [16], för att aktivera väckningsfunktionen med radio. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte första gången, måste du trycka en gång till på knappen ALARM [16]. På displayen [8] blinkar nu väckningstiden och symbolen 🎵 [31].
- När väckningstiden blinkar kan du ställa in den.
- Ställ in timmarna med knappen M- [2] eller M+ [3]. Du kan också hålla M- [2] eller M+ [3] intryckt, för att få siffrorna att bytas snabbare.

- Ställ in minuterna med knappen < SEARCH [6] eller SEARCH > [7]. Du kan också hålla < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] intryckt, för att få siffrorna att bytas snabbare.
- Vänta nu tills den inställda väckningstiden inte längre blinkar på displayen [8]. Väckningstiden har nu sparats automatiskt.
- Displayen [8] visar nu igen tiden och symbolen 📞 [32] för väckningsfunktionen med alarmsignal resp. symbolen 📻 [31] för väckningsfunktion med radio.
- För att stänga av väckningsfunktionen, tryck upprepade gånger på knappen ALARM [16], tills symbolen 📞 [32] och 📻 [31] försvinner från displayen [8].



Lägg märke till att du kan ställa in väckningstiden bara när den blinkar på displayen [8]. Om ingen knapp trycks in på ett par sekunder, slutar väckningstiden blinka på displayen [8] och processen måste upprepas.



Trots att väckningsfunktionen är aktiverad kan du använda apparaten på vanligt sätt.

Stänga av väckningen

När väckningen ljuder, kan du stänga av den på följande sätt:

- Tryck på knappen POWER ON/OFF [10], för att avsluta väckningen. Väckningen stängs av till följande dag.
- eller
- Tryck på knappen SNOOZE [11/15], för att pausa väckningen i ca. 9 minuter. När denna tid har gått startar väckningen igen.



Under pausen i väckningen (SNOOZE) visas "SNOOZE" [26] på displayen [8] och symbolen 🕒 [32] resp. 📌 [31] blinkar.

Insomningsfunktion

Med insomningsfunktionen kan du slå på apparaten och låta den stängas av automatiskt när en viss inställd tid har gått.

- Tryck i till- eller frånslaget tillstånd på knappen SLEEP [14]. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte på knappen, måste du trycka en gång till på knappen SLEEP [14]. På displayen visas nu "SLEEP" [27] och siffran "90", vilket betyder att apparaten kommer att stängas av om 90 minuter.
- Tryck upprepade gånger på knappen SLEEP [14] för att förkorta avstängningstiden. Med varje knapptryck förkortas tiden 10 minuter.
- Om du efter att ha nått avstängningstiden "10" trycker ännu en gång till på knappen SLEEP [14], stängs insomningsfunktionen av, men

apparaten förblir påslagen. Du kan trycka på knappen SLEEP [14] igen för att välja tiderna en gång till.



Trots att insomningsfunktionen är aktiv, kan du när som helst stänga av funktionen och apparaten med knappen POWER ON/OFF [10].



Om du trycker på SLEEP [14] under insomningstiden visas timerns återstående tid på displayen [8].

Anslutning av hörlurar




För att undvika hörselskador måste du ställa in volymen på minimum, innan du ansluter hörlurarna. Sedan kan volymen ställas in till önskad nivå.



Använd inga andra hörlurar än de medföljande SWED 250 A1. Andra hörlurar kan generera ett ljudtryck som är skadligt för hälsan.






Var försiktig när du använder hörlurarna. Långvarigt lyssnande på hög volym kan leda till att användaren får hörselskador.




Till uttaget  [21] kan du ansluta de medföljande hörlurarna SWED 250 A1. När hörlurarna ansluts, stängs högtalaren [20] av automatiskt.


Bakgrundsbelysningen

Bakgrundsbelysningen tänds automatiskt i ca. 3 sekunder när man trycker på en knapp (utom vid avstängning).

Knappspärr

Tryck en gång på knappen  [13], så att symbolen  [28] visas på displayen [8], för att spärra knapparna mot aktivering i misstag. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte på knappen, måste du trycka en gång till på knappen  [13].

Tryck en gång på knappen  [13], så att symbolen  [28] inte längre visas på displayen [8], för att upphäva knappspärren igen. Om endast bakgrundsbelysningen tändes när du tryckte på knappen, måste du trycka en gång till på knappen  [13].

Om knappspärren är aktiv, indikeras detta av symbolen  [28] på displayen [8].

Ställa in mottagningskänsligheten

DX-funktionen är aktiverad vid leveransen av apparaten. Detta indikeras på displayen [8] med "DX" [29] när apparaten är påslagen. Använd DX-funktionen, när du vill använda apparaten i normal drift.

Stäng av DX-funktionen om endast stationer med hög fältstyrka ska tas emot. Detta är t.ex. lämpligt, när en svag lokalstation som du vill lyssna på överlagras av kraftigare överregionala stationer.

För att stänga av DX-funktionen, tryck när apparaten är påslagen på knappen DX [18]. Visningen "DX" [29] försvinner nu från displayen [8]. Tryck en gång till på knappen DX [18], för att aktivera DX-funktionen igen.

Åtgärdande av fel

Apparaten kan inte slås på.

- Batterierna är kanske tomma, lägg i nya batterier.
- Kontrollera att batterierna är ilagda med korrekt polaritet. Ta markeringarna på batterierna och bredvid batterifacket i beaktande för detta. Beakta också beskrivningen på sidan 76.

Ingen radiomottagning, dålig radiomottagning

- Dra ut teleskopantennen [1] helt och hållet och rikta in den på korrekt sätt.
- Ställ med hjälp av knappen BAND [5] och knapparna < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] in stationen på korrekt sätt.
- Kontrollera inställd mottagningskänslighet. Beakta kapitlet "Ställa in mottagningskänsligheten" på sidan 87.

Inget ljud trots att apparaten är på

- Kontrollera volyminställningen.
- Kontrollera om hörlurar är anslutna och avlägsna dem i så fall.

Miljöinformation och anvisningar om bortskaffning



När denna symbol med den överkryssade soptunnan finns på en produkt, gäller det europeiska direktivet 2012/19/EU för denna produkt. Allt el- och elektronikskrot måste bortskaffas separat från hushållssoporna på de ställen som myndigheterna föreskriver. Genom att bortskaffa den gamla/defekta apparaten på korrekt sätt undviker du miljöskador och risker för din egen hälsa. Ytterligare information om bortskaffning av den gamla/defekta apparaten får du av kommunalförvaltningen, miljöverket eller den affär där du har köpt produkten.

Bortskaffande av förpackningen

Bortskaffa också förpackningen på miljövänligt sätt. Kartonger kan lämnas till pappersinsamlingar eller till offentliga insamlingsplatser för återanvändning. Folier och plast som ingår i leveransen samlas in och bortskaffas på miljövänligt sätt av ditt lokala avfallshanteringsbolag.

Bortskaffande av batterier

Tänk på miljöskyddet. Förbrukade batterier hör inte hemma i hushållsavfallet. De måste lämnas till ett samlingsställe för förbrukade batterier. Lagg märke till att batterierna endast får läggas i samlingsbehållarna för förbrukade apparatbatterier när de är

urladdande, resp. om de inte är fullständigt urladdade måste åtgärder som förhindrar kortslutning vidtas.

Konformitetsinformation



Denna apparat har testats och godkänts gällande överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta föreskrifter i EMC-direktivet 2004/108/EC samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Information om garanti och serviceprocedur

Garanti för TARGA GmbH

Du får tre års garanti på denna apparat, börjande från det datum den köptes. Var vänlig och spara det ursprungliga kassakvittot som bevis på köpet. Läs medföljande dokumentation resp. online-hjälp innan produkten tas i bruk. Om det uppstår ett problem som inte kan lösas på detta sätt, tag vänligen kontakt med vår Hotline. Ha vid alla förfrågningar kassakvittot, artikelnumret resp. om befintligt serienumret till hands. I det fall att problemet inte kan lösas per telefon, föranstaltar vår Hotline beroende på felorsaken en service som för ärendet vidare. Inom ramen för garantin blir produkten vid material- eller fabriktionsfel – enligt vårt godtycke – kostnadsfritt reparerad eller utbytt. I och med att produkten reparerar eller byts ut startar inte en ny garantiperiod. Garantin gäller inte

för förbrukningsdelar såsom batterier, laddningsbara batterier och lysmedel.

Dina lagliga rättigheter i förhållande till försäljaren existerar vid sidan av denna garanti och inskränks inte av den.



Service



Telefon: 08 - 585 369 28

E-post: service.SE@targa-online.com

IAN: 93836



Tillverkare

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Indholdsfortegnelse

Indledning	93
Tilsigtet anvendelse	94
Pakkens indhold.....	95
Tekniske data	96
Sikkerhedsanvisninger	97
Farer pga. for høj lydstyrke.....	98
Driftsomgivelser.....	98
Batterier	100
Børn og personer med mentale eller fysiske handicap.....	100
Vedligeholdelse/rengøring.....	101
Ophavsret	102
Oversigt over betjeningselementerne	103
Display.....	105
Stander	105
Før ibrugtagningen.....	106
Isætning af batterier.....	107
Tilslutning af en netadapter.....	108
Ibrugtagning	109
Tænd og sluk for apparatet	109
Indstilling af klokkeslæt.....	109
Stationsvalg.....	111
Lagring af en station	112
Valg af en gemt station	112
Vækkefunktion.....	113
Slukning af alarm	115
Søvnfunktion	115

Tilslutning af høretelefoner	116
Baggrundsbelysning	117
Tastespærre	117
Indstilling af modtagelsesfølsomhed	118
Fejlafhjælpning	119
Miljø- og bortskaffelsesoplysninger	120
Bortskaffelse af emballagen	120
Bortskaffelse af batterier	120
Overensstemmelse	121
Oplysninger om garanti og service	121

Indledning

Tak, fordi du har valgt et produkt fra SilverCrest.

SilverCrest-verdensradioen SWED 250 A1 giver dig mulighed for at modtage stationer fra 6 forskellige kortbølgebånd, FM- og mellembølgebåndet. Desuden er apparatet forsynet med et digitalt ur, der kan fungere som vækkeur.

På de følgende sider kan du læse mere om brugen af apparatet.



ADVARSEL! Dette symbol kendetegner vigtige anvisninger for at sikre, at apparatet anvendes på en sikker måde og for at beskytte brugeren.



Dette symbol kendetegner yderligere informative oplysninger om emnet.

Tilsigtet anvendelse

Dette apparat er et stykke underholdningselektronik og er beregnet til at modtage og afspille radiostationer. Apparatet kan derudover bruges som vækkeur. Det må udelukkende anvendes til privat brug, og ikke til industrielle eller kommercielle formål. Desuden må apparatet ikke anvendes i regioner med tropisk klima. Producenten hæfter ikke for skader eller fejl, der er et resultat af egne ændringer af apparatet. Anvend udelukkende det tilbehør, som er angivet af producenten. Overhold de nationale forskrifter og love.

Vær opmærksom på, at der i forskellige lande kan gælde forskellige nationale bestemmelser for, hvilke frekvensområder, der frit må modtages. Informationer, der modtages uden for de tilladte frekvensområder, må ikke benyttes, og deres indhold eller selve modtagelsen af dem må ikke videregives til tredjemand.

Pakkens indhold



- A Verdensradio SWED 250 A1
- B 2 batterier type AA, 1,5 V
- C Pose
- D Høretelefoner SWED 250 A1
- E Denne vejledning (symbolbillede)

Tekniske data



Disse oplysninger beskriver kun apparatets tekniske muligheder. I forskellige lande kan der gælde andre lovbestemmelser for det frit modtagelige frekvensområde. Vær opmærksom på, at overtrædelse af disse bestemmelser ved modtagelse i så fald er illegal og kan udløse straf.

Spændingsforsyning	Netadapter: 5 V
Polaritet netadapter	
Maks. strømforbrug	200 mA
Batteritype	2 x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Udgangseffekt	250 mW
Frekvensbånd	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 kHz SW1 5,5 - 7,5 MHz SW2 7,51 - 9,5 MHz SW3 9,51 - 11,5 MHz SW4 11,51 - 13,5 MHz SW5 13,51 - 15,55 MHz SW6 15,56 - 18,2 MHz
Vær opmærksom på, at det anførte nederste og øverste modtagelsesområde kan afvige en lille smule pga. produktionstolerancerne.	
Hukommelsespladser for stationer	80 (10 pr. frekvensbånd)
Dimensioner	129 x 80 x 34 mm (b x h x d)

Vægt	160 g (uden batterier)
Høretelefoner	SWED 250 A1
Impedans	32 ohm
Bredbåndsspænding (WBCV)	Ca. 80 mV
Maks lydtryk med de medleverede høretelefoner	Ca. 85 dB (A)
Maks. udgangsspænding ved høretelefonernes udgang	Ca. 27 mV
Driftstemperatur	5 °C til 35 °C
Opbevaringstemperatur	-10 °C til 50 °C
Luftfugtighed	85 % rel. fugtighed

Med forbehold for ændringer af tekniske data og design uden forudgående varsel.

Sikkerhedsanvisninger

Læs følgende anvisninger igennem, inden apparatet tages i brug første gang, og overhold alle sikkerhedsanvisninger og advarsler, også selvom du er fortrolig med elektroniske apparater. Opbevar denne vejledning omhyggeligt til senere brug. Sørg for, at denne vejledning følger med, hvis du sælger apparatet eller giver det videre til en anden.

Farer pga. for høj lydstyrke



Vær forsigtig, når du bruger de medleverede høretelefoner. Længere tids lytten med høj lydstyrke kan give høreskader hos brugeren. Brug kun de medleverede høretelefoner.

Driftsomgivelser

Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt i rum med en høj temperatur eller luftfugtighed (f.eks. badeværelser), eller i meget støvede omgivelser. Driftstemperatur og luftfugtighed: 5 °C til 35 °C, maks. 85 % rel. luftfugtighed.



Sørg for, at:

- der altid er tilstrækkelig ventilation (apparatet må ikke placeres i reoler, på tæpper, på en seng eller et sted, hvor ventilationsåbningerne tildækkes, og der skal mindst være 10 cm afstand på alle sider af apparatet).
- apparatet ikke påvirkes af direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater);
- apparatet ikke udsættes for direkte sollys eller kraftig kunstig belysning;
- undgå kontakt med stænk eller dryppende vand og aggressive væsker og undgå at bruge apparatet i nærheden af vand. Apparatet må især ikke nedsænkes i væske (stil ingen genstande, der er fyldt med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, oven på eller ved siden af apparatet);

- apparatet ikke placeres i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højtalere);
- der ikke placeres åbne brandkilder (f.eks. brændende stearinlys) oven på eller ved siden af apparatet;
- der ikke kommer fremmedlegemer ind i apparatet;
- apparatet ikke bliver udsat for store temperatursvingninger, fordi det kan medføre kondensering af luftfugtigheden og elektriske kortslutninger. Hvis apparatet har været udsat for kraftige temperatursvingninger, så vent med at tage det i brug, indtil det har omgivelsestemperatur (ca. 2 timer);
- apparatet ikke udsættes for kraftige rystelser og vibrationer;
- apparatet og en eventuel supplerende netadapter ikke bruges i uvejr med lynnedslag, fjern en supplerende netadapter fra stikkontakten;
- der altid er fri tilgang til stikkontakten ved brug af en netadapter. Læg alle kabler således, at ingen kan snuble over dem.



Batterier

Sæt batterierne i, så polerne vender rigtigt. Vær opmærksom på markeringen ved siden af batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne, og kast dem under ingen omstændigheder ind i åben ild. Brug ikke forskellige batterier (gamle og nye, alkaline og kul osv.) samtidigt. Tag batterierne ud, hvis du ikke bruger apparatet i længere tid. Der er eksplosionsfare og risiko for, at batterierne lækker ved forkert brug.

Batterier må ikke åbnes eller deformeres, da kemikalier, der siver ud, kan være helbredsskadelige. Ved kontakt med huden eller øjnene skal der omgående skylles med rigelige mængder vand og søges lægehjælp.



Børn og personer med mentale eller fysiske handicap

Elektriske apparater skal placeres utilgængeligt for børn. Også personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner bør kun bruge elektriske apparater i rimeligt omfang. Lad aldrig børn og personer med mentale eller fysiske handicap benytte elektriske apparater uden opsyn, medmindre de er blevet instrueret, eller er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal som regel holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Det kan være livsfarligt at sluge batterier og smådele. Opbevar batterierne utilgængeligt. Hvis en

person alligevel kommer til at sluge et batteri, skal der straks søges lægehjælp. Emballagefolie skal også opbevares utilgængeligt.



Kvælningsfare!



Vedligeholdelse/rengøring

Reparationsarbejde er nødvendigt, hvis apparatet er beskadiget, f.eks. hvis netadapteren eller apparatets kabinet er beskadiget, der er trængt væske eller genstande ind i apparatet, eller hvis det har været udsat for regn eller fugt. Det er også nødvendigt at foretage reparationer, hvis det ikke fungerer fejlfrit, eller er faldet ned. Hvis der udvikles røg, eller der kommer usædvanlige lyde eller lugte fra apparatet, skal der straks slukkes for apparatet; endvidere skal batterierne fjernes, eller netdelen skal trækkes ud af stikkontakten. I disse tilfælde må apparatet ikke anvendes, før det er blevet kontrolleret af en fagmand. Alle former for reparationer skal udføres af kvalificerede fagfolk. Åbn aldrig apparatets kabinet. Rengør kun apparatet med en ren, tør klud, aldrig med aggressive væsker. Forsøg aldrig at åbne apparatets kabinet. Dette medfører, at garantien bortfalder.

Hvis batterierne lækker, skal apparatet rengøres af en fagmand.

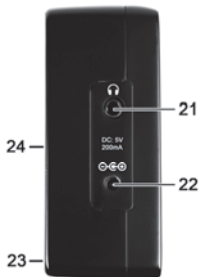
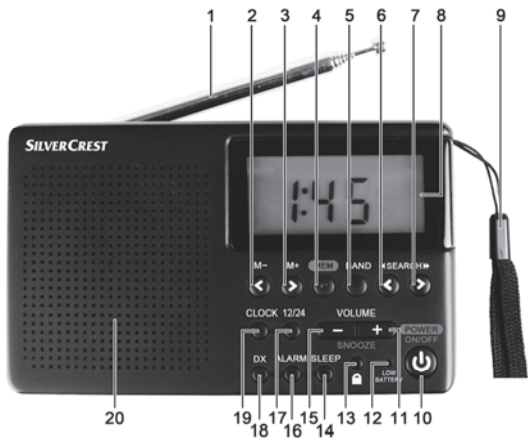
Ophavsret

Alt indhold i denne betjeningsvejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for læseren som informationskilde.

Enhver kopiering eller mangfoldiggørelse af data og informationer er forbudt uden forfatterens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også erhvervsmæssig brug af indhold og data.

Tekst og billeder svarer til det tekniske niveau, da vejledningen blev trykt.

Oversigt over betjeningselementerne



- 1 **Teleskop-antenne**
- 2 **M-** (hent forrige hukommelsesplads, timeindstilling -)
- 3 **M+** (hent næste hukommelsesplads, timeindstilling +)
- 4 **MEM** (gem station)
- 5 **BAND** (vælg frekvensbånd)
- 6 **< SEARCH** (stationssøgning lavere frekvens, minutindstilling -)
- 7 **SEARCH >** (stationssøgning højere frekvens, minutindstilling +)
- 8 **Display**
- 9 **Bærerem**
- 10 **POWER ON/OFF** (tænd/sluk)
- 11 **VOLUME +/SNOOZE** (øg lydstyrke/udsæt vækning i ca. 9 minutter)
- 12 **LOW BATTERY-visning** (svagt batteri)
- 13  (Tastespærre)
- 14 **SLEEP** (aktivér SLEEP-timer)
- 15 **VOLUME -/SNOOZE** (reducér lydstyrke/udsæt vækning i ca. 9 minutter)
- 16 **ALARM** (indstil vækkeur eller aktivér/deaktivér vækkeur)
- 17 **12/24** (skift mellem 12-/24-timers visning)
- 18 **DX** (indstil modtagelsesfølsomhed)
- 19 **CLOCK** (indstil klokkeslæt)
- 20 **Højtaler**
- 21  (Tilslutning for høretelefoner)
- 22  (Tilslutning for netadapter/valgmulighed)
- 23 **Batterirum** (på bagsiden)
- 24 **Stander** (på bagsiden)

Display



- 25 Frekvensbånd
- 26 Pause i vækning
- 27 Timer (slukker apparatet efter et indstillet tidsrum)
- 28 Tastespærre
- 29 Modtagelsesfølsomhed
- 30 Svagt batteri
- 31 Vækkefunktion med radio
- 32 Vækkefunktion med alarm
- 33 Frekvensenhed
- 34 Tids-/frekvensvisning
- 35 Visning for eftermiddagstimer

Stander

På apparatets bagside er der en stander [24], som gør det muligt at opstille verdensradioen i skrå position. Klap standeren [24] ud og ind igen efter brugen.

Før ibrugtagningen

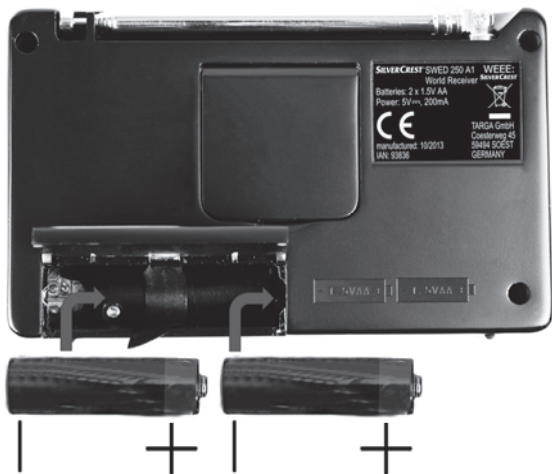
Du kan vælge at tage apparatet i brug med de medleverede batterier af typen AA (Mignon) eller med en supplerende netadapter (ikke omfattet af leverancen). Hvis der anvendes batterier, skal du være opmærksom på, at polerne vender den rigtige vej! Netadapteren skal have et passende jævnspændingsstik og en driftsspænding på 5 V.



Brug ikke begge driftsmuligheder samtidigt. Fjern batterierne, inden du forbinder apparatet med netadapteren, da der er risiko for, at batterierne lækker, når de ikke benyttes.


Isætning af batterier

Fjern netadaptersens tilslutningskabel, hvis der er tilsluttet en netadapter. Åbn batterirummet [23] på apparatets bagside ved at skubbe batterirummets låg nedad i pilens retning og klappe det op. Isæt batterierne med polerne vendt den rigtige vej (vær opmærksom på + og -), som vist i den følgende ill. Polerne er vist på batterierne og ved siden af batterirummet. Klap derefter batterirummets låg i og skub det mod pilens retning.






De gemte stationer bibeholdes ved et batteriskift.

Apparatet har en LOW BATTERY-kontrollampe [12] til visning af batteriernes strømniveau. Når den lyser gult og symbolet  [30] vises i displayet [8], er batterierne svage. Udskift batterierne med nye batterier af den samme type.



Tag batterierne ud, hvis du ikke bruger apparatet i længere tid.

Tilslutning af en netadapter

Tag batterierne ud af batterirummet [23] på apparatets bagside, hvis der er isat batterier. Sæt netadapterens stik i bøsningen  [22] på verdensradioen. Tilslut derefter netadapteren til en let tilgængelig stikkontakt.



Læg kablet således, at ingen kan snuble over det.

Ibrugtagning

Tænd og sluk for apparatet

Tryk kort en gang på POWER ON/OFF-tasten [10] for at tænde apparatet. I tændt tilstand viser apparatet den indstillede frekvens i displayet [8] og frekvensbåndet (FM, MW, SW).

Tryk på POWER ON/OFF-tasten [10] igen for at slukke apparatet. I slukket tilstand viser apparatet det aktuelle klokkeslæt i displayet [8].



Vær opmærksom på, at displayets baggrundsbelysning lyser, når du aktiverer en tast, men at funktionen ikke udføres (undtagen tænd/sluk). Denne funktion er en fordel i mørke; den gør det muligt at se klokkeslættet i displayet uden en utilsigtet betjening af apparatet.

Indstilling af klokkeslæt

Klokkeslættet kan kun indstilles i slukket tilstand. Sluk for apparatet med tasten POWER ON/OFF [10], hvis det er tændt.



Med tasten 12/24 [17] kan du skifte mellem 12- og 24-timers visning. Ved 12-timers visning vises symbolet "PM" [35] i displayet for eftermiddagstimerne.

- Tryk én gang på tasten CLOCK [19], så klokkeslættet i displayet begynder at blinke. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen,

når du trykker på tasten, skal du trykke én gang til på tasten CLOCK [19]. Det er muligt at indstille klokkeslættet, når det blinker.

- Indstil timerne med tasten M- [2] eller M+ [3]. Du kan også holde tasten M- [2] eller M+ [3] trykket ind, så cifrene løber hurtigere.
- Indstil minutterne med tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7]. Du kan også holde tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] trykket ind, så cifrene løber hurtigere.
- Vent på, at det indstillede klokkeslæt ikke længere blinker i displayet [8], eller tryk kort på tasten CLOCK [19].



Vær opmærksom på, at du kun kan indstille klokkeslættet, når klokkeslættet blinker i displayet [8]. Hvis der ikke udføres en handling i et par sekunder, holder klokkeslættet op med at blinke i displayet [8], og proceduren skal gentages.

Stationsvalg



Teleskop-antennen må kun drejes og ikke skubbes ind i apparatets kabinet. Ellers kan apparatet blive beskadiget.

- Tryk på tasten POWER ON/OFF [10] for at tænde apparatet.
- Indstil den ønskede lydstyrke med tasterne VOLUME - [15] eller VOLUME + [11].
- Vælg det ønskede frekvensbånd. Tryk gentagne gange på tasten BAND [5] for at gennemse de forskellige frekvensbånd i rækkefølge. Det indstillede frekvensbånd vises i displayet [8].
- Træk teleskop-antennen [1] helt ud.
- Tryk kort eller flere gange på tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] for at indstille den ønskede frekvens manuelt. Tryk i lidt længere tid på tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] for at foretage en automatisk søgning efter stationer. Frekvensen vises i displayet med MHz (FM og SW) eller kHz (MW). Drej om nødvendigt teleskop-antennen i en anden retning for at forbedre modtagelsen. Du kan også prøve dig frem ved at placere apparatet et andet sted i rummet.

Lagring af en station

Når du har valgt en station, kan du gemme den på følgende måde:

- Tryk på knappen MEM [4].
- I displayet [8] blinker "P", efterfulgt af 01 til 10.
- Vælg den ønskede programmeringsplads med tasten M- [2] eller M+ [3].
- Tryk igen kort på tasten MEM [4] for at gemme stationen på den aktuelt valgte programmeringsplads.
- Stationen er gemt; i displayet [8] vises stationens frekvens.

Valg af en gemt station

- Apparatet skal være i drift for at kunne vælge en tidligere gemt station. Tænd for apparatet med tasten POWER ON/OFF [10], hvis det er slukket.
- Tryk på tasten M- [2] eller M+ [3] for at vælge en anden station (programmeringsplads).





Vækkefunktion



Med vækkefunktionen tændes apparatet automatisk på tidspunktet for den indstillede vækketid med den sidst indstillede lydstyrke og frekvens og det sidst indstillede frekvensbånd.

Sikr dig, at klokkeslættet er indstillet korrekt (se side 109 - Indstilling af klokkeslæt). Vækkefunktionen kan kun indstilles i slukket tilstand. Sluk for apparatet med tasten POWER ON/OFF [10], hvis det er tændt.

- Tryk én gang på tasten ALARM [16] for at aktivere vækkefunktionen med alarmtone. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen, når du trykker på tasten, skal du trykke én gang til på tasten ALARM [16]. I displayet [8] blinker vækketidspunktet og symbolet 📞 [32].
- Tryk to gange på tasten ALARM [16] for at aktivere vækkefunktionen med radio. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen ved det første tryk, skal du trykke én gang til på tasten ALARM [16]. I displayet [8] blinker vækketidspunktet og symbolet 📻 [31].
- Det er muligt at indstille vækketidspunktet, når det blinker.
- Indstil timerne med tasten M- [2] eller M+ [3]. Du kan også holde tasten M- [2] eller M+ [3] trykket ind, så cifrene løber hurtigere.
- Indstil minutterne med tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7]. Du kan også holde tasten < SEARCH [6] eller SEARCH > [7] trykket ind, så cifrene løber hurtigere.

- Vent på, at den indstillede vækkeslættid ikke længere blinker i displayet [8]. Vækketidspunktet er nu gemt automatisk.
- I displayet [8] vises klokkeslættet og symbolet  [32] igen for vækkefunktion med alarmtone eller symbolet  [31] for vækkefunktion med radio.
- Tryk gentagne gange på tasten ALARM [16] for at deaktivere vækkefunktionen; symbolerne  [32] og  [31] skal være slukket i displayet [8].



Vær opmærksom på, at du kun kan indstille vækkeslættidspunktet, når vækkeslættidspunktet blinker i displayet [8]. Hvis der ikke udføres en handling i et par sekunder, holder vækkeslættidspunktet op med at blinke i displayet [8], og proceduren skal gentages.





Apparatet kan bruges helt normalt, når vækkefunktionen er aktiveret.

Slukning af alarm

Når alarmtonen lyder, kan du deaktivere den på følgende måde:

- Tryk på tasten POWER ON/OFF [10] for at stoppe alarmen. Alarmen slukkes, indtil næste dag.
- eller
- Tryk på tasten SNOOZE [11/15] for at udsætte alarmen i ca. 9 minutter. Efter ca. 9 minutter lyder alarmtonen igen.



Under pausen i vækningen (SNOOZE) vises "SNOOZE" [26] i displayet [8], og symbolet  [32] eller  [31] blinker.

Søvnfunktion

Med søvnfunktionen kan du tænde apparatet og sørge for, at det slukkes automatisk igen, når den indstillede tid udløber.

- Tryk på tasten SLEEP [14], når apparatet er tændt eller slukket. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen, når du trykker på tasten, skal du trykke én gang til på tasten SLEEP [14]. I displayet vises "SLEEP" [27] og tallet "90" - det betyder, at apparatet slukkes igen efter 90 minutter.
- Tryk gentagne gange på tasten SLEEP [14] for at forkorte slukningstiden. Med hvert tryk på tasten forkortes tiden med 10 minutter.

- Hvis du når til slukningstiden "10" og trykker én gang til på tasten SLEEP [14], deaktiveres søvnfunktionen, men apparatet forbliver tændt. Du kan trykke på tasten SLEEP [14] igen for at vælge tidsangivelserne én gang til.



I søvnmodus kan du stadig til enhver tid slukke for apparatet ved at trykke på tasten POWER ON/OFF [10].



Hvis du trykker på tasten SLEEP [14], mens tiden udløber, vises timer'ens resterende tid i displayet [8].

Tilslutning af høretelefoner




For at undgå høreskader skal du indstille den laveste lydstyrke, før du tilslutter høretelefonerne. Derefter kan lydstyrken indstilles på det ønskede niveau.



Brug ikke andre høretelefoner end de medleverede SWED 250 A1. Andre høretelefoner kan forårsage et helbredsskadeligt lydtryk.






Vær forsigtig, når du bruger høretelefonerne. Længere tids lytten med lydstyrken skruet helt op kan give høreskader hos brugeren.




Du kan tilslutte de medleverede høretelefoner SWED 250 A1 til tilslutningen  [21]. Når høretelefonerne er tilsluttet, slukkes højttaleren [20] automatisk.


Baggrundsbelysning

Baggrundsbelysningen tændes automatisk i ca. 3 sekunder, når der trykkes på en tast (undtagen når der slukkes for apparatet).

Tastespærre

Tryk én gang på tasten  [13], så symbolet  [28] vises i displayet [8] – dermed spærrer du tastene, så der ikke kan udføres utilsigtede indstillinger. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen, når du trykker på tasten, skal du trykke én gang til på tasten  [13].

Tryk én gang på tasten  [13], så symbolet  [28] vises i displayet [8] – dermed ophæver du tastespærren igen. Hvis der kun tændes for baggrundsbelysningen, når du trykker på tasten, skal du trykke én gang til på tasten  [13].

Hvis tastespærren er aktiveret, vises det med symbolet  [28] i displayet [8].

Indstilling af modtagelsesfølsomhed

DX-funktionen er aktiveret ved leveringen. Det vises med "DX" [29] i displayet [8], når apparatet er tændt. Anvend DX-funktionen, hvis du ønsker at bruge apparatet i normal drift.

Fravælg DX-funktionen, hvis der kun skal modtages stationer med høj feltstyrke. Det anbefales f.eks., når en ønsket lokalstation med svagt signal overlejres af stærkere overregionale stationer.

Tryk på tasten DX [18] med tændt apparat for at fravælge DX-funktionen. Visningen "DX" [29] forsvinder nu i displayet [8]. Tryk på tasten DX [18] igen for at genaktivere DX-funktionen.

Fejlafhjælpning

Apparatet tænder ikke

- Batterierne er muligvis tomme, sæt nye batterier i.
- Kontroller, om batterierne er lagt i med polerne den rigtige vej. Vær opmærksom på markeringen ved siden af batterirummet og på batterierne. Vær også opmærksom på beskrivelsen på side 107.

Ingen radiomodtagelse, dårlig radiomodtagelse

- Træk teleskop-antennen [1] helt ud og sørg for, at den er rettet rigtigt ind.
- Indstil stationen via tasten BAND [5] og tasterne < SEARCH [6] eller SEARCH > [7].
- Kontrollér den indstillede modtagelsesfølsomhed. Se også kapitlet "Indstilling af modtagelsesfølsomhed" på side 118.

Ingen lyd på trods af, at apparatet er tændt.

- Kontrollér indstillingen af lydstyrken.
- Kontroller, om der er tilsluttet høretelefoner; frakobl dem om nødvendigt.

Miljø- og bortskaffelsesoplysninger



Hvis dette symbol med en overkrydset affaldsbeholder er anbragt på et produkt, er dette produkt underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle udtjente elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt på offentligt godkendte genbrugspladser og ikke sammen med almindeligt husholdningsaffald. Ved korrekt bortskaffelse af udtjente/defekte apparater forhindres sundhedsskadelige påvirkninger samt miljømæssige skader. Du kan få yderligere oplysninger om bortskaffelse af udtjente/defekte apparater på kommunalforvaltningen, hos de lokale renovationsmyndigheder, eller i den forretning, hvor apparatet er købt.

Bortskaffelse af emballagen


Aflever også emballagen til miljøvenlig bortskaffelse. Papkartoner kan afleveres på steder, der indsamler papiraffald, eller til genbrug på offentlige genbrugspladser. Folie og plast, der medfølger ved leveringen, indsamles af dit lokale renovationsfirma og bortskaffes på en miljøvenlig måde.

Bortskaffelse af batterier

Tænk på miljøet. Brugte batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. De skal afleveres på et indsamlingssted for brugte

batterier. Husk, at kun afladede batterier må afleveres til genbrug og at der for ikke fuldstændigt afladede batterier skal tages højde for forebyggende foranstaltninger mod kortslutninger.

Overensstemmelse

 Dette apparat opfylder de grundlæggende krav og andre relevante forskrifter i EMC-direktivet 2004/108/EC og i RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Oplysninger om garanti og service

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation eller online-hjælpen, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine juridiske rettigheder over for sælgeren begrænses ikke af denne garanti og vil være uberørte heraf.



Service



Telefon: 38 - 322 953

E-Mail: service.DK@targa-online.com

IAN: 93836



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Inhalt

Einleitung	124
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	125
Lieferumfang.....	126
Technische Daten	127
Sicherheitshinweise.....	128
Gefahren durch hohe Lautstärke	129
Betriebsumgebung	129
Batterien	131
Kinder und Personen mit Einschränkungen	131
Wartung / Reinigung	132
Urheberrecht.....	133
Übersicht über die Bedienelemente	134
Display.....	136
Standfuß	136
Vor der Inbetriebnahme.....	137
Batterien einlegen	138
Anschließen eines Steckernetzteils	139
Inbetriebnahme	140
Das Gerät ein- und ausschalten.....	140
Die Uhrzeit einstellen.....	140
Einen Sender wählen.....	142
Einen Sender speichern.....	143
Einen gespeicherten Sender auswählen	143
Die Weckfunktion	144
Weckruf abschalten	146
Die Einschlafffunktion.....	146

Den Kopfhörer anschließen	147
Die Hintergrundbeleuchtung	148
Tastensperre	148
Die Empfangsempfindlichkeit einstellen	149
Fehlerbehebung	150
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	151
Entsorgung der Verpackung	151
Entsorgung von Batterien	151
Konformitätsvermerke	152
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	152

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Weltempfänger SWED 250 A1 bietet Ihnen die Möglichkeit, Sender aus 6 verschiedenen Kurzwellen-Empfangsbändern, dem UKW-Band und dem Mittelwellenband zu empfangen. Außerdem ist das Gerät mit einer digitalen Uhr ausgerüstet, die Sie als Wecker programmieren können.

Lesen Sie auf den folgenden Seiten, wie Sie das Gerät einsetzen können.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Lieferumfang



- A Weltempfänger SWED 250 A1
- B 2 Stück Batterien vom Typ AA, 1,5V
- C Tasche
- D Ohrhörer SWED 250 A1
- E Diese Anleitung (Symbolbild)

Technische Daten



Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe bedroht sein kann.

Spannungsversorgung	Steckernetzteil: 5V
Polung Steckernetzteil	
maximale Stromaufnahme	200mA
Batterietyp	2x AA 1,5V (Mignon, LR6)
Ausgangsleistung	250mW
Frequenzbänder	FM 87,5 - 108 MHz MW 522 - 1620 kHz SW1 5,5 - 7,5 MHz SW2 7,51 - 9,5 MHz SW3 9,51 - 11,5 MHz SW4 11,51 - 13,5 MHz SW5 13,51 - 15,55 MHz SW6 15,56 - 18,2 MHz
Bitte beachten Sie, dass aufgrund von Produktionstoleranzen der angegebene untere und obere Empfangsbereich geringfügig abweichen kann.	
Senderspeicherplätze	80 (10 pro Frequenzband)
Abmessungen	129 x 80 x 34 mm (B x H x T)

Gewicht	160 g (ohne Batterien)
Kopfhörer	SWED 250 A1
Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennungsspannung	ca. 80mV
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Kopfhörer	ca. 85 dB(A)
maximale Ausgangsspannung am Kopfhörerausgang	ca. 27mV
Betriebstemperatur	5°C bis 35°C
Lagertemperatur	-10°C bis 50°C
Betriebluftfeuchtigkeit	85% rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Gefahren durch hohe Lautstärke



Vorsicht beim Verwenden des mitgelieferten Kopfhörers. Längeres Hören mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Benutzers führen. Verwenden Sie nur den mitgelieferten Kopfhörer.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5°C bis 35°C, max. 85% rel. Feuchte.



Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht

werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);

- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde das Gerät jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;
- das Gerät bzw. ein optionales Steckernetzteil nicht bei Gewitter mit Blitzschlag verwendet wird und entfernen Sie ein optionales Steckernetzteil aus der Netzsteckdose;
- bei Verwendung eines Steckernetzteils die Verwendete Steckdose zu jedem Zeitpunkt gut erreichbar ist. Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern kann.



Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung neben dem Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.

Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.



Kinder und Personen mit Einschränkungen

Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Auch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten elektrische Geräte nur angemessen verwenden. Lassen Sie Kinder und Personen mit Einschränkungen niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Es sei denn, sie wurden entsprechend eingewiesen oder werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie mit diesem Gerät nicht spielen. Batterien und

Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien fern.



Es besteht Erstickungsgefahr!



Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Steckernetzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und entnehmen Sie die Batterien bzw. entfernen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Sollten die Batterien ausgelaufen sein, muss das Gerät durch einen Fachmann gereinigt werden.

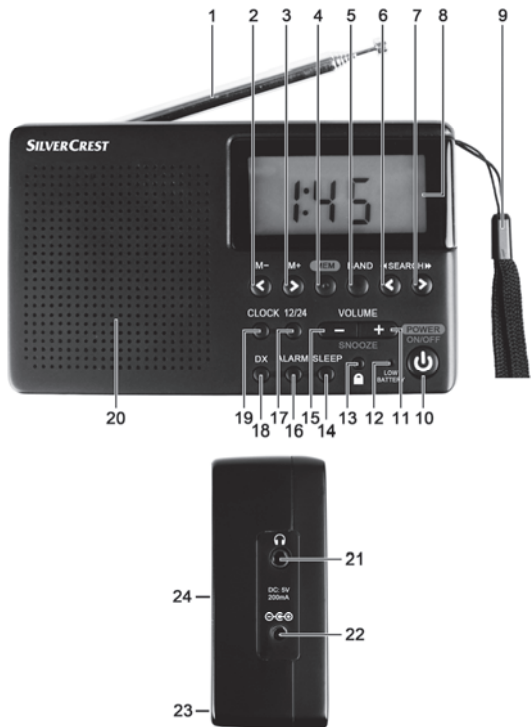
Urheberrecht




Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Übersicht über die Bedienelemente



-
- 1 **Teleskop-Antenne**
- 2 **M-** (vorherigen Speicherplatz aufrufen, Stundeneinstellung -)
- 3 **M+** (nächsten Speicherplatz aufrufen, Stundeneinstellung +)
- 4 **MEM** (Sender abspeichern)
- 5 **BAND** (Frequenzband auswählen)
- 6 **< SEARCH** (Sendersuchlauf abwärts, Minuteneinstellung -)
- 7 **SEARCH >** (Sendersuchlauf aufwärts, Minuteneinstellung +)
- 8 **Display**
- 9 **Trageriemen**
- 10 **POWER ON/OFF** (Ein-/Ausschalten)
- 11 **VOLUME +/SNOOZE** (Lautstärke erhöhen/Weckruf für ca. 9
Minuten aussetzen)
- 12 **LOW BATTERY Anzeige** (Batterie schwach)
- 13  (Tastensperre)
- 14 **SLEEP** (SLEEP-Timer aktivieren)
- 15 **VOLUME -/SNOOZE** (Lautstärke verringern/Weckruf für ca.
9 Minuten aussetzen)
- 16 **ALARM** (Wecker einstellen bzw. aktivieren/deaktivieren)
- 17 **12/24** (12-/24-Stunden-Umschaltung)
- 18 **DX** (Empfangsempfindlichkeit einstellen)
- 19 **CLOCK** (Uhrzeit einstellen)
- 20 **Lautsprecher**
- 21  (Anschluss für Kopfhörer)
- 22  (Anschluss für Steckernetzteil / optional)
- 23 **Batteriefach** (an der Rückseite)
- 24 **Standfuß** (an der Rückseite)
-

Display



- 25 Frequenzband
- 26 Weckpause
- 27 Einschlaf timer
- 28 Tastensperre
- 29 Empfangsempfindlichkeit
- 30 Batterie schwach
- 31 Weckfunktion mit Radio
- 32 Weckfunktion mit Alarmton
- 33 Einheit der Frequenz
- 34 Zeit-/Frequenzanzeige
- 35 Anzeige für Nachmittagsstunden

Standfuß

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Standfuß [24], mit dem es möglich ist, den Weltempfänger schräg aufzustellen. Klappen Sie dazu den Standfuß [24] einfach aus und nach Gebrauch wieder ein.

Vor der Inbetriebnahme

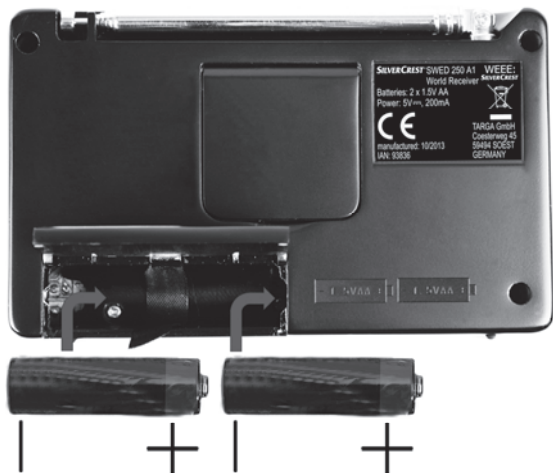
Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien vom Typ AA (Mignon) oder mit einem optionalen Steckernetzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie bei der Verwendung von Batterien auf die richtige Polarität! Das Steckernetzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker haben und eine Betriebsspannung von 5V aufweisen.



Verwenden Sie nicht beide Betriebsmöglichkeiten gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil verbinden, da bei Nichtbenutzung der Batterien diese auslaufen können.


Batterien einlegen

Entfernen Sie das Anschlusskabel des Steckernetzteils, falls eines angeschlossen ist. Öffnen Sie dann das Batteriefach [23] an der Rückseite des Gerätes, indem Sie die Batteriefachabdeckung nach unten in Richtung des aufgedruckten Pfeilsymbols schieben und aufklappen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten), wie auf der folgenden Abbildung gezeigt. Die Polung ist an den Batterien und neben dem Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Klappen Sie dann die Batteriefachabdeckung zurück und schieben Sie diese anschließend entgegen der Pfeilrichtung zu.






Gespeicherte Sender bleiben bei einem Batteriewechsel erhalten.

Das Gerät verfügt über eine Kontrollleuchte LOW BATTERY Anzeige [12] für den Energiezustand der Batterien. Wenn diese gelb leuchtet und das Symbol  [30] im Display [8] angezeigt wird, sind die Batterien schwach. Tauschen Sie dann die Batterien demnächst gegen neue Batterien gleichen Typs aus.



Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Anschließen eines Steckernetzteils

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach [23] an der Rückseite des Gerätes, falls Sie vorher bereits welche eingelegt haben. Stecken Sie den Stecker des Steckernetzteils in die Buchse  [22] des Weltempfängers. Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.



Achten Sie bei der Verlegung des Kabels darauf, dass niemand darüber stolpern kann.

Inbetriebnahme

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal kurz auf die Taste POWER ON/OFF [10]. Im eingeschalteten Zustand zeigt das Gerät im Display [8] die eingestellte Frequenz sowie das Frequenzband (FM, MW, SW) an.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Taste POWER ON/OFF [10]. Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display [8] die aktuell eingestellte Uhrzeit an.



Bitte beachten Sie, dass beim Betätigen einer Taste immer erst die Hintergrundbeleuchtung des Displays eingeschaltet, ohne dass die Funktion (außer beim Ein- und Ausschalten) ausgeführt wird. Diese Funktion ist im Dunkeln hilfreich, um zum Beispiel die Uhrzeit im Display abzulesen, ohne ungewollt eine Bedienung auszuführen.

Die Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER ON/OFF [10] aus, falls es eingeschaltet ist.



Mit der Taste 12/24 [17] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten. Bei der 12-Stunden-Anzeige wird für die Nachmittagsstunden das Symbol „PM“ [35] im Display eingeblendet.

- Drücken Sie einmal auf die Taste CLOCK [19], sodass die Uhrzeit im Display anfängt zu blinken. Wurde beim Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste CLOCK [19] ein weiteres Mal drücken. Während die Uhrzeit blinkt können Sie diese einstellen.
- Stellen Sie die Stunden mit der Taste M- [2] oder M+ [3] ein. Sie können die Taste M- [2] oder M+ [3] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Stellen Sie die Minuten mit der Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] ein. Sie können die Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Warten Sie nun, bis im Display [8] die eingestellte Uhrzeit nicht mehr blinkt oder drücken Sie kurz die Taste CLOCK [19].



Beachten Sie, dass Sie die Uhrzeit nur anpassen können, solange die Uhrzeit im Display [8] blinkt. Wurde ein paar Sekunden keine Eingabe getätigt, hört die Uhrzeit im Display [8] auf zu blinken und der Vorgang muss wiederholt werden.

Einen Sender wählen



Die Teleskopantenne kann nur geschwenkt und nicht in das Gerätegehäuse eingeschoben werden. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf die Taste POWER ON/OFF [10] drücken.
- Stellen Sie mit den Tasten VOLUME - [15] oder VOLUME + [11] die gewünschte Lautstärke ein.
- Wählen Sie zunächst das gewünschte Frequenzband aus. Drücken Sie dazu mehrfach auf die Taste BAND [5], um die Frequenzbänder nacheinander durchzuschalten. Das eingestellte Frequenzband wird auf dem Display [8] angezeigt.
- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne [1] vollständig aus.
- Drücken Sie kurz bzw. mehrfach die Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7], um die gewünschte Frequenz manuell einzustellen. Um automatisch nach einem Sender suchen zu lassen, drücken Sie die Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] etwas länger. Die Frequenz wird auf dem Display in MHz (FM und SW) bzw. in kHz (MW) angezeigt. Bewegen Sie gegebenenfalls die Teleskop-Antenne in eine andere Richtung, oder verändern Sie die Position des Gerätes, um den Empfang zu verbessern.

Einen Sender speichern

Nachdem Sie einen Sender gewählt haben, können Sie diesen wie folgt speichern:

- Drücken Sie die Taste MEM [4].
- Im Display [8] blinkt nun „P“, gefolgt von 01 bis 10.
- Wählen Sie nun den gewünschten Programmplatz mit der Taste M- [2] oder M+ [3] aus.
- Drücken Sie erneut kurz die Taste MEM [4], um den Sender auf den aktuell ausgewählten Programmplatz zu speichern.
- Der Sender wurde gespeichert und im Display [8] wird nun die Frequenz des Senders angezeigt.

Einen gespeicherten Sender auswählen

- Um einen zuvor abgespeicherten Sender auszuwählen, muss das Gerät in Betrieb sein. Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER ON/OFF [10] ein, falls es ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste M- [2] oder M+ [3], um ein anderen Sender (Programmplatz) zu wählen.

Die Weckfunktion



Das Gerät schaltet bei der Radioweckfunktion zur eingestellten Weckzeit automatisch mit der zuletzt eingestellten Lautstärke, der eingerichteten Frequenz und dem zuletzt eingestellten Frequenzband ein.

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist (siehe Seite 140 - Die Uhrzeit einstellen). Die Weckfunktion lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Taste POWER ON/OFF [10] aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie die Taste ALARM [16] einmal, um die Weckfunktion mit Alarmton zu aktivieren. Wurde beim Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste ALARM [16] ein weiteres Mal drücken. Im Display [8] blinkt nun die Weckzeit und das Symbol 🕒 [32].
- Drücken Sie die Taste ALARM [16] zweimal, um die Weckfunktion mit Radio zu aktivieren. Wurde beim ersten Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste ALARM [16] ein weiteres Mal drücken. Im Display [8] blinkt nun die Weckzeit und das Symbol 📻 [31].
- Während die Weckzeit blinkt können Sie diese einstellen.
- Stellen Sie die Stunden mit der Taste M- [2] oder M+ [3] ein. Sie können die Taste M- [2] oder M+ [3] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.

- Stellen Sie die Minuten mit der Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] ein. Sie können die Taste < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Warten Sie nun, bis im Display [8] die eingestellte Weckzeit nicht mehr blinkt. Die Weckzeit wurde nun automatisch gespeichert.
- Das Display [8] zeigt nun wieder die Uhrzeit und das Symbol 📻 [32] für die Weckfunktion mit Alarmton bzw. das Symbol 📻 [31] für die Weckfunktion mit Radio an.
- Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste ALARM [16] mehrfach, bis die Symbole 📻 [32] und 📻 [31] auf dem Display [8] erloschen sind.



Beachten Sie, dass Sie die Weckzeit nur anpassen können, solange die Weckzeit im Display [8] blinkt. Wurde ein paar Sekunden keine Eingabe getätigt, hört die Weckzeit im Display [8] auf zu blinken und der Vorgang muss wiederholt werden.





Auch wenn die Weckfunktion aktiviert ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden.

Weckruf abschalten

Wenn der Weckruf ertönt, können Sie diesen wie folgt deaktivieren:

- Drücken Sie die Taste POWER ON/OFF [10], um den Weckruf zu beenden. Der Weckruf wird bis zum nächsten Tag abgeschaltet.
- oder
- Drücken Sie die Taste SNOOZE [11/15], um den Weckruf für ungefähr 9 Minuten auszusetzen. Nach dieser Zeit schaltet der Weckruf erneut ein.



Während der Weckpause (SNOOZE) wird im Display [8] „SNOOZE“ [26] angezeigt und das Symbol  [32] bzw.  [31] blinkt.

Die Einschlaffunktion

Mit der Einschlaffunktion können Sie das Gerät einschalten und nach Ablauf einer ausgewählten Zeit automatisch abschalten lassen.

- Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste SLEEP [14]. Wurde beim Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste SLEEP [14] ein weiteres Mal drücken. Auf dem Display erscheint nun „SLEEP“ [27] und die Ziffer „90“ und zeigt damit an, dass das Gerät nach 90 Minuten abschalten würde.

- Drücken Sie mehrfach auf die Taste SLEEP [14], um die Abschaltzeit zu verkürzen. Mit jedem Tastendruck verkürzt sich die Zeit um 10 Minuten.
- Wenn Sie die Abschaltzeit „10“ erreicht haben und die Taste SLEEP [14] erneut drücken, wird die Einschlaffunktion deaktiviert, das Gerät bleibt jedoch eingeschaltet. Sie können erneut auf die Taste SLEEP [14] drücken, um die Zeitangaben ein weiteres Mal auszuwählen.



Während der Einschlaffunktion können Sie diese und das Gerät auch jederzeit mit der Taste POWER ON/OFF [10] ausschalten.



Drücken Sie die Taste SLEEP [14] während der Laufzeit erscheint im Display [8] die Restlaufzeit des Timers.

Den Kopfhörer anschließen




Zur Vermeidung von Gehörschäden müssen Sie die Lautstärke auf die geringste Stufe einstellen, bevor Sie den Kopfhörer anschließen. Danach kann die Lautstärke auf den gewünschten Wert eingestellt werden.



Verwenden Sie keinen anderen Kopfhörer, als den mitgelieferten SWED 250 A1. Ein anderer Kopfhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.






Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Längeres Hören bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Benutzers führen.




An den Anschluss  [21] können Sie den mitgelieferten Kopfhörer SWED 250 A1 anschließen. Wenn der Kopfhörer eingesteckt ist, wird der Lautsprecher [20] automatisch ausgeschaltet.


Die Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung wird automatisch für ca. 3 Sekunden eingeschaltet, wenn eine Taste gedrückt wird (außer beim Ausschalten).

Tastensperre

Drücken Sie die Taste  [13] einmal, sodass im Display [8] das Symbol  [28] angezeigt wird, um die Tasten gegen unbeabsichtigte Eingaben zu sperren. Wurde beim Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste  [13] ein weiteres Mal drücken.

Drücken Sie die Taste  [13] einmal, sodass im Display [8] das Symbol  [28] nicht mehr angezeigt wird, um die Tastensperre wieder aufzuheben. Wurde beim Drücken der Taste nur die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet, müssen Sie die Taste  [13] ein weiteres Mal drücken.

Ist die Tastensperre aktiviert, wird dies durch das Symbol  [28] im Display [8] angezeigt.

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen

Im Auslieferungszustand ist die DX Funktion aktiviert. Dies wird Ihnen bei eingeschaltetem Gerät im Display [8] mit „DX“ [29] angezeigt. Verwenden Sie die DX Funktion, wenn Sie das Gerät im Normalbetrieb verwenden möchten.

Schalten Sie die DX Funktion ab, wenn nur Sender mit hoher Feldstärke empfangen werden sollen. Dies empfiehlt sich z.B., wenn ein gewünschter schwacher Lokalsender von stärkeren überregionalen Sendern überlagert wird.

Um die DX Funktion abzuschalten, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste DX [18]. Die Anzeige „DX“ [29] wird nun auf dem Display [8] ausgeblendet. Drücken Sie erneut auf die Taste DX [18], um die DX Funktion wieder einzuschalten.

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Die Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung neben dem Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch die Beschreibung auf Seite 138.

Kein Radioempfang, schlechter Radioempfang

- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne [1] ganz aus und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung.
- Stellen Sie den Sender über die Taste BAND [5] und die Tasten < SEARCH [6] oder SEARCH > [7] richtig ein.
- Prüfen Sie die eingestellte Empfangsempfindlichkeit. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Die Empfangsempfindlichkeit einstellen“ auf Seite 149.

Kein Ton trotz eingeschaltetem Gerät

- Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke.
- Prüfen Sie, ob ein Kopfhörer angeschlossen ist und entfernen Sie diesen gegebenenfalls.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Entsorgung der Verpackung

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen

Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altballerrien gegeben werden dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Konformitätsvermerke



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS Richtlinie 2011/65/EU.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt.

Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93

E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT

Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09

E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH

Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 93836



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

DEUTSCHLAND / GERMANY



EU-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest, Germany

Product: Digital Multi-Band Radio
Model: SilverCrest SWED 250 A1
Identification number: 93836

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013: 2001 +A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007+A11:2011

RoHS: EN 50581:2012

Year of CE marking: 2014

Soest, 15th of January
2014

Matthias Klauke, Managing Director